

Instructions  
Notice de montage  
Bauanleitung  
Istruzioni di montaggio  
Instrucciones de montaje  
Instruções de montagem  
Monteringsanvisning  
Kokoamisohje  
Monterings instruktioner  
Montagehandleiding  
Οδηγίες συναρμολόγησης.  
組立説明書

# TUNING RADIO CONTROL



#9952

8+



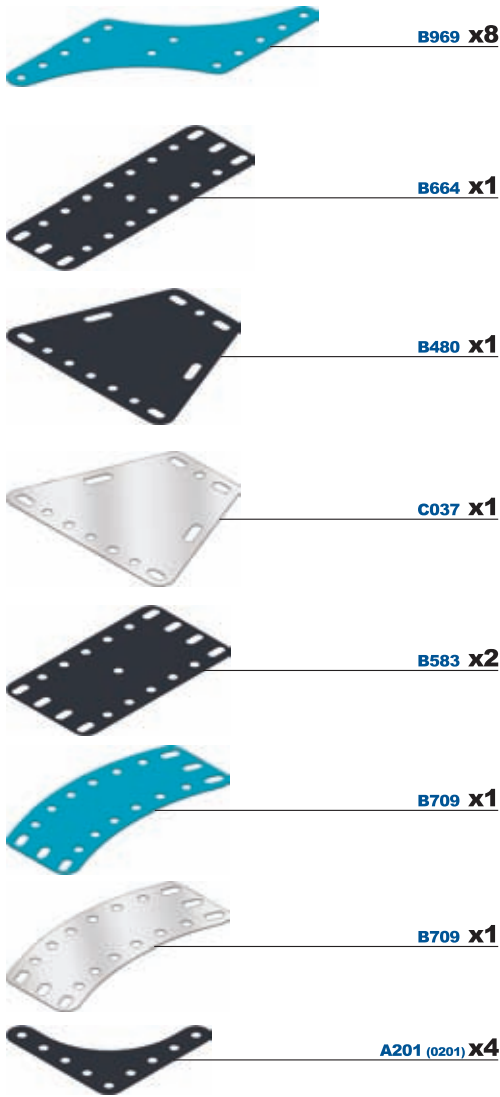
P.6



P.14



P.21



**B969 x8**

**B664 x1**

**B480 x1**

**C037 x1**

**B583 x2**

**B709 x1**

**B709 x1**

**A201 (0201) x4**



**A300 (0103F) x1**

**A307 (0103H) x1**

**A302 (0002A) x1**

**B482 x1**

**B666 x4**

**A203 (0003) x2**

**B488 x2**

**B973 x2**

**A105 (0005) x5**

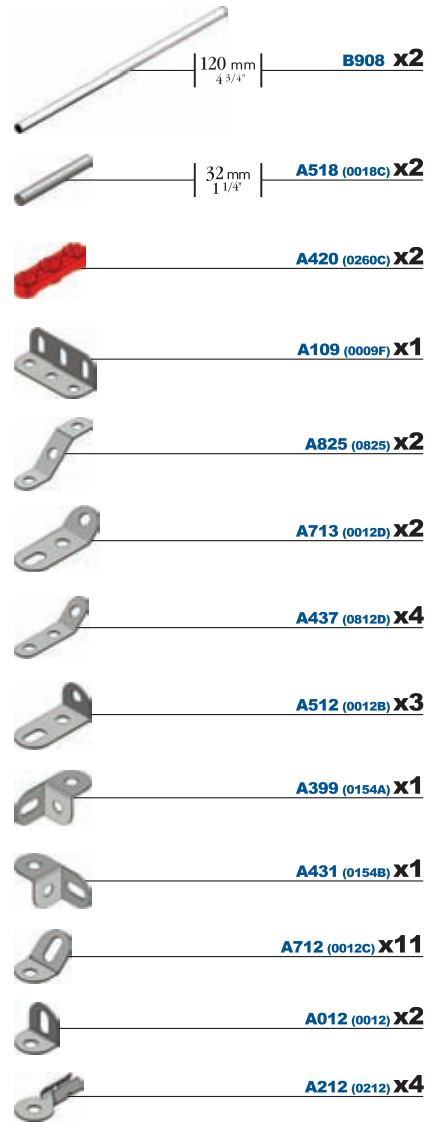
**A506 (0006A) x4**

**A367 (0133B) x2**

**B484 x1**

**A133 (0133A) x2**

**A416 (0235G) x2**



**B908 x2**

**A518 (0018C) x2**

**A420 (0260C) x2**

**A109 (0009F) x1**

**A825 (0825) x2**

**A713 (0012D) x2**

**A437 (0812D) x4**

**A512 (0012B) x3**

**A399 (0154A) x1**

**A431 (0154B) x1**

**A712 (0012C) x11**

**A012 (0012) x2**

**A212 (0212) x4**



**C060 x1**

**B906 x1**



**C069 x1**

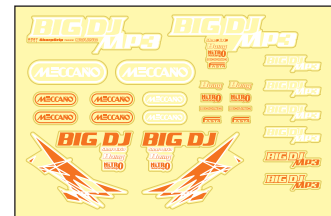
**B891 x1**

**B895 x1**

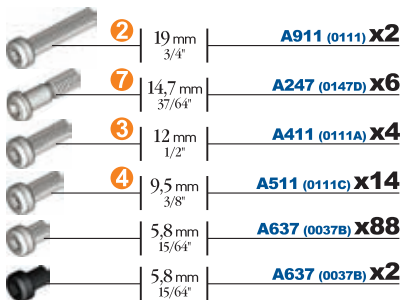
**B900 x1**



**C070 x1**



**S091 x1**



**2** | 19 mm | **A911 (0111) x2**  
3/4"

**7** | 14,7 mm | **A247 (0147D) x6**  
37/64"

**3** | 12 mm | **A411 (0111A) x4**  
1/2"

**4** | 9,5 mm | **A511 (0111C) x14**  
3/8"

**5,8 mm** | **A637 (0037B) x88**  
15/64"

**5,8 mm** | **A637 (0037B) x2**  
15/64"



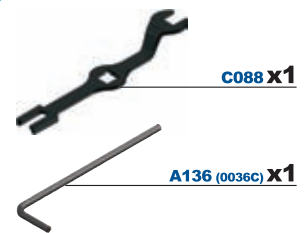
**8** | 25,4 mm | **A912 (0111E) x1**  
1"

**A238 (0038A) x10**

**A338 (0038B) x4**

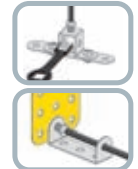
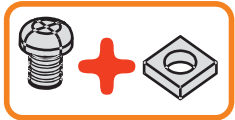
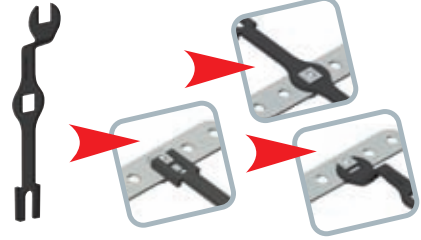
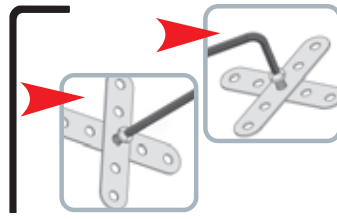
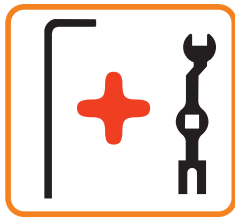
**A138 (0038) x6**

**A337 (0037A) x113**



**C088 x1**

**A136 (0036C) x1**



**GB :** Bend the spring steel parts, they will return to their original position.

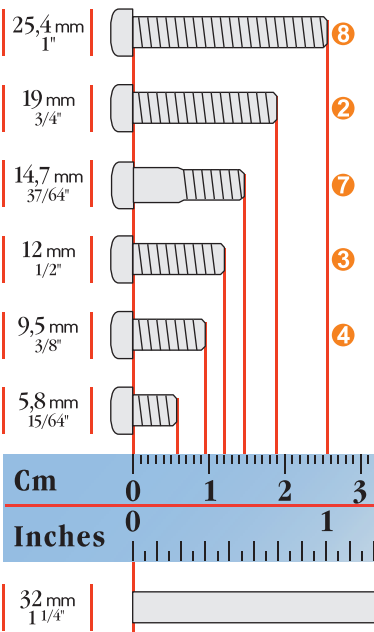
**F :** Déformez les pièces en acier ressort, elles retrouvent leur position initiale.

**D :** Verbiege die Teile aus Federstahl, sie nehmen wieder ihre ursprüngliche Stellung ein.

**I :** Deformati i pezzi in acciaio elastico ritrovano la loro posizione iniziale.

**E :** Deforma las piezas de acero muelle, que recuperan su posición inicial.

**JPN :** 鋼鉄スプリングの部品を曲げてみてください。元の形に戻ります。

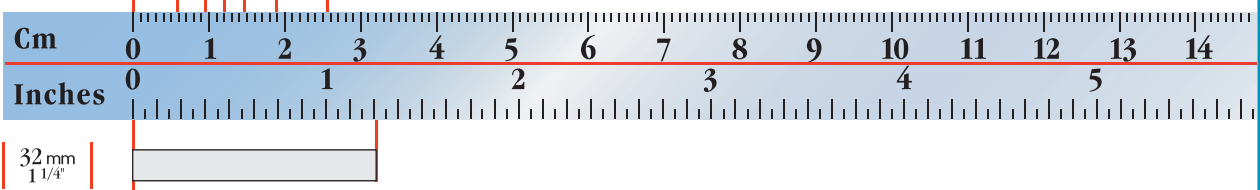


Scale  
Echelle  
Maßstab  
Scala

Escala  
Schaal  
Escala  
Skala

Mittakaava  
Målestok  
Κλίμακα  
スケール

1:1





- Ⓒ**USA** Refer to the **USER GUIDE**, included in the box, for information on operating the remote control.
- Ⓕ**F** Pour le fonctionnement du module radio-commandé, se référer au **GUIDE DE L'UTILISATEUR** inclus dans la boîte.
- Ⓖ**D** Die Funktion des funkgesteuerten Moduls ist in der beiliegenden **GEBRAUCHSANWEISUNG** erklärt.
- Ⓘ**I** Per il funzionamento del modulo radiocomandato, far riferimento al **MANUALE UTENTE** incluso nella confezione.
- Ⓔ**E** Para el funcionamiento del módulo radiocomandado, remitirse a la **GUÍA DEL USUARIO** incluida en la caja.
- Ⓖ**P** Para o funcionamento do módulo radiocomandado, reporte-se ao **GUIA DO UTILIZADOR** incluído na caixa.
- Ⓒ**S** För den radiostyrda modulens funktion, se **ANVÄNDARGUDIEN** som ingår i lädan.
- Ⓕ**FIN** Katso radio-ohjatus moduulin käyttöohjeet mukana toimitetusta **KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA**
- Ⓖ**DK** Det radiostyrede moduls virkemåde er beskrevet i **BRUGSVEJLEDNINGEN**, der medfølger i æsken.
- Ⓖ**NL** Voor de werking van de radiogestuurde module verwijzen we naar de **GEBRUIKERSGIDS** die in de doos zit.
- Ⓖ**GR** Για τη λειτουργία της τηλεχειριζόμενης μονάδας, ανατρέξτε στις **ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ** που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- Ⓖ**JPN** リモコン操作に関する説明は、ボックスに入っている「ユーザーガイド」を参照してください。

## CONSTRUCTION TIPS

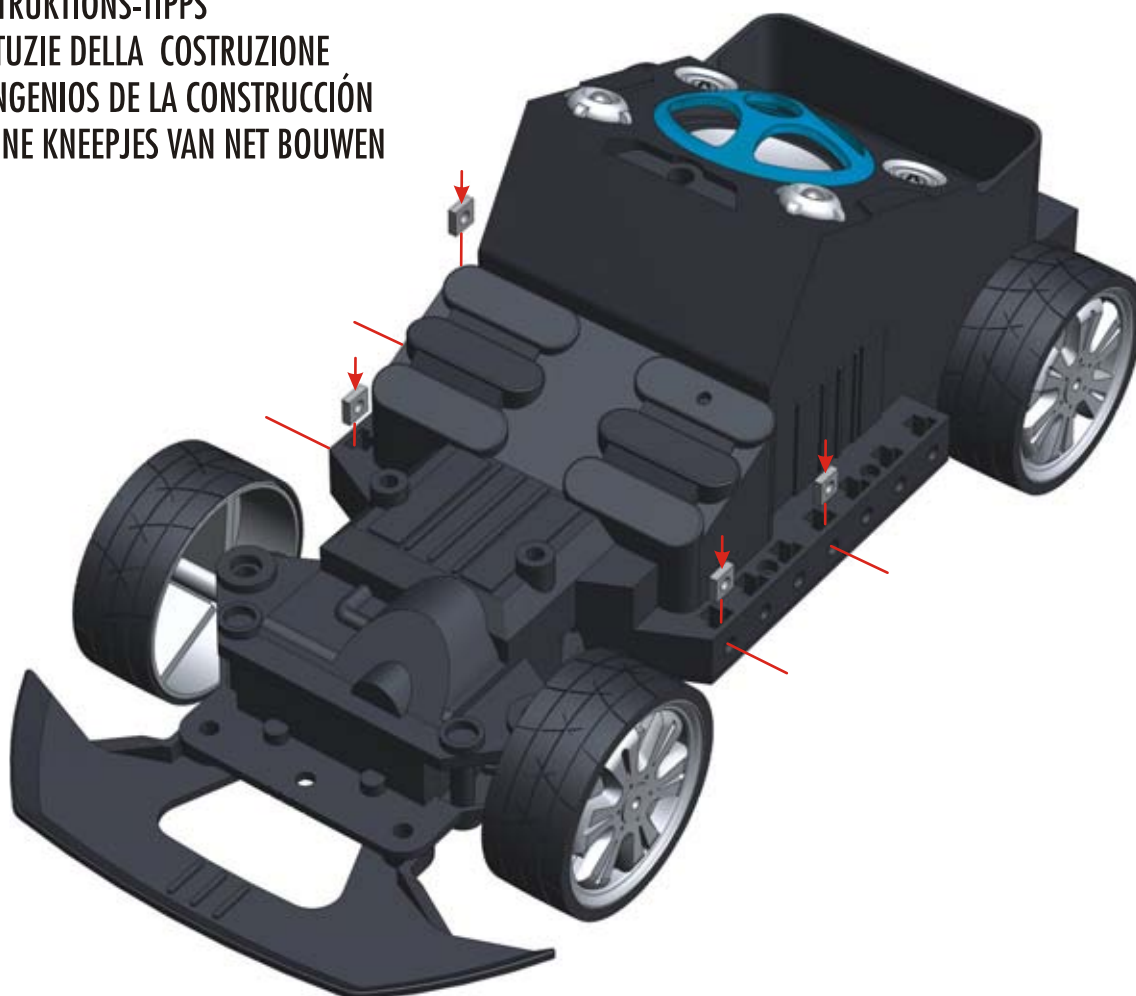
ASTUCES DE CONSTRUCTION

KONSTRUKTIONS-TIPPS

LE ASTUZIE DELLA COSTRUZIONE






LOS INGENIOS DE LA CONSTRUCCIÓN

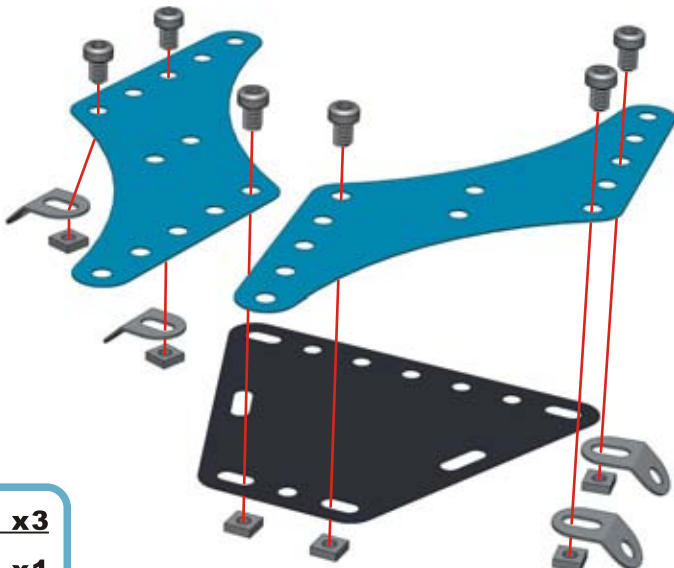
DE FIJNE KNEEPJES VAN NET BOUWEN












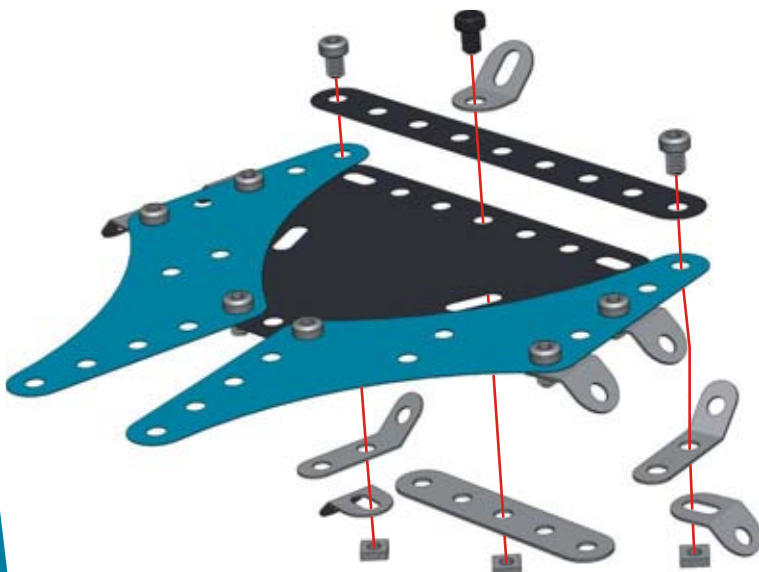
1

-  x2
-  x1
-  x4
-  5,8 mm 15/64" x6
-  x6









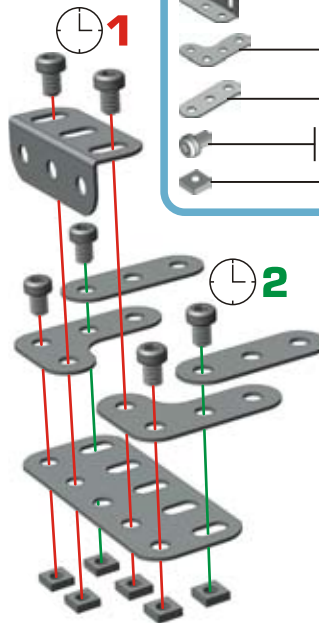
2

-  x1
-  x1
-  x2
-  x3
-  5,8 mm 15/64" x1
-  5,8 mm 15/64" x2
-  x3



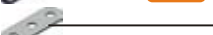





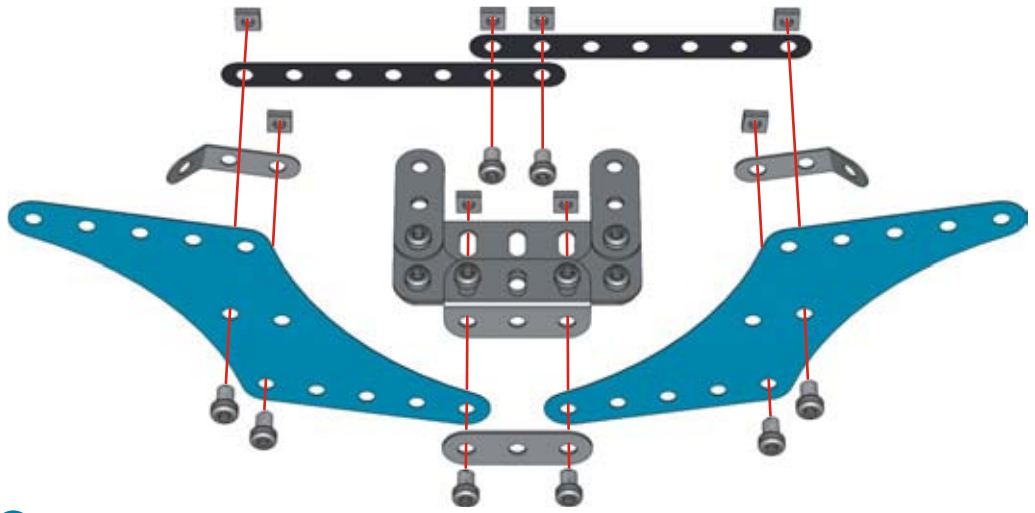
3

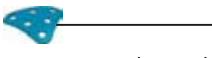
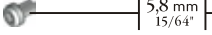
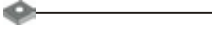
-  x1
-  x1
-  x2
-  x2
-  5,8 mm 15/64" x6
-  x6

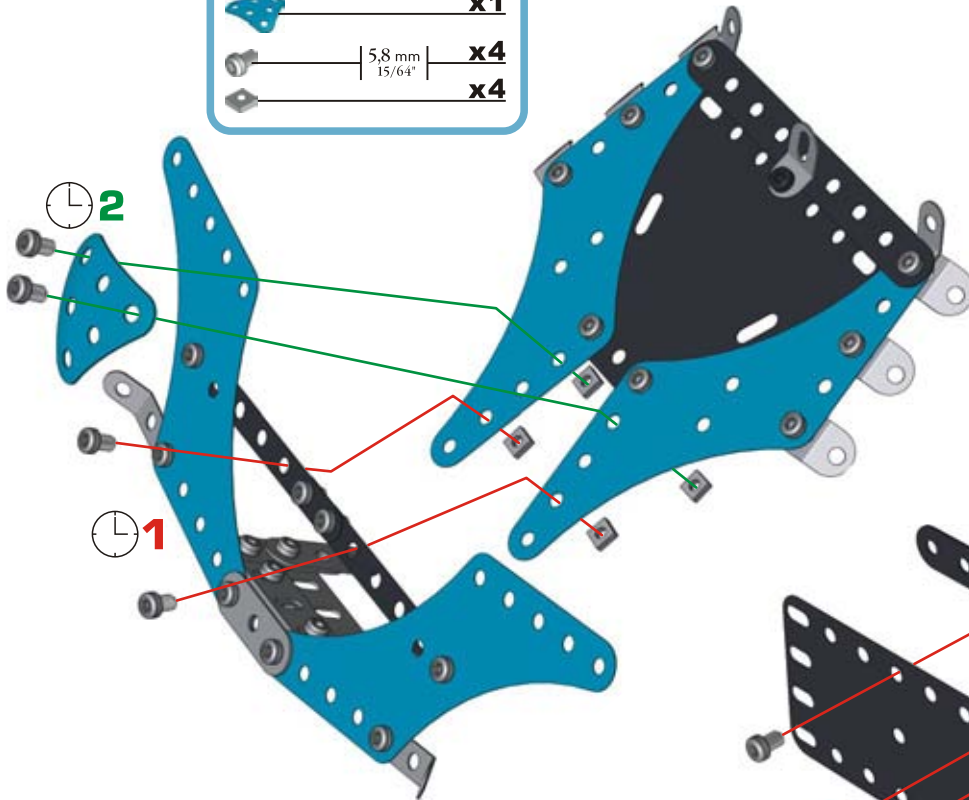








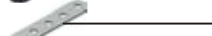

**4**

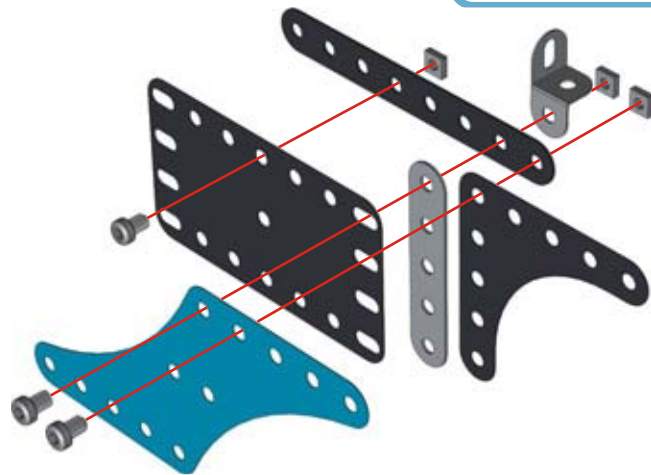
-  **x2**
-  **x2**
-  **x1**
-  **x2**
-  **x8**
-  **x8**






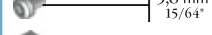
**5****2 + 4 +**

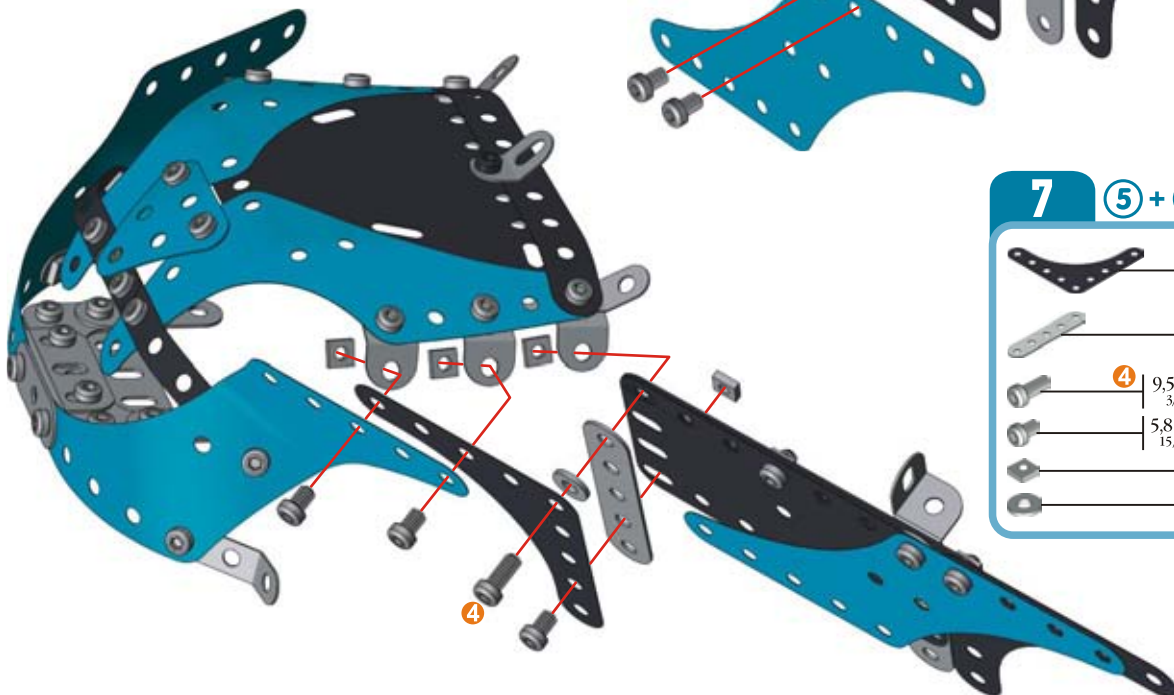
-  **x1**
-  **x4**
-  **x4**

**6**









-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x3**
-  **x3**

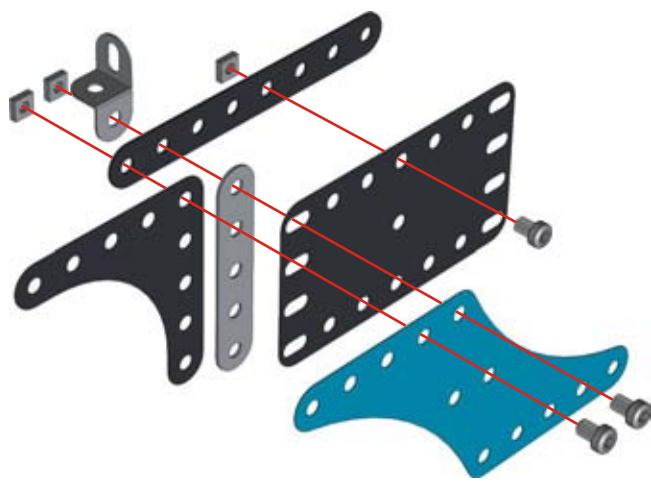
**7****5 + 6 +**

-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x3**
-  **x4**
-  **x1**









8

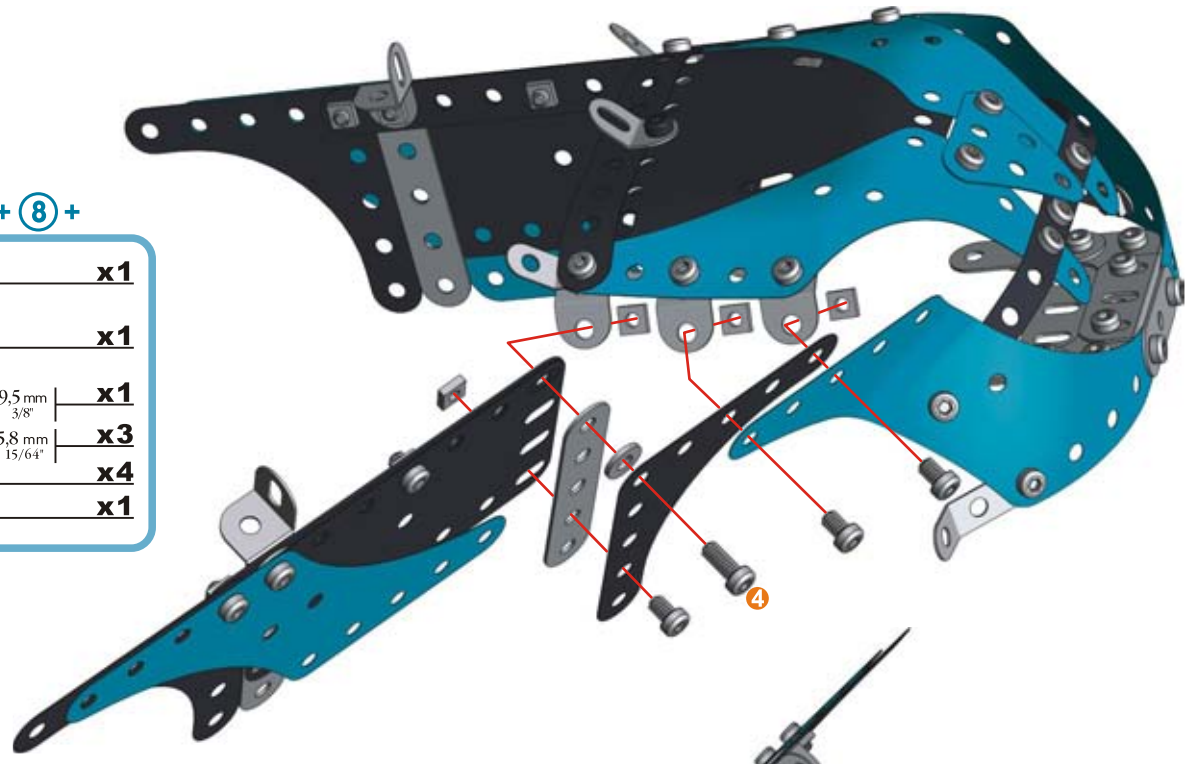
-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  5,8 mm | 15/64" x3
-  x3








9

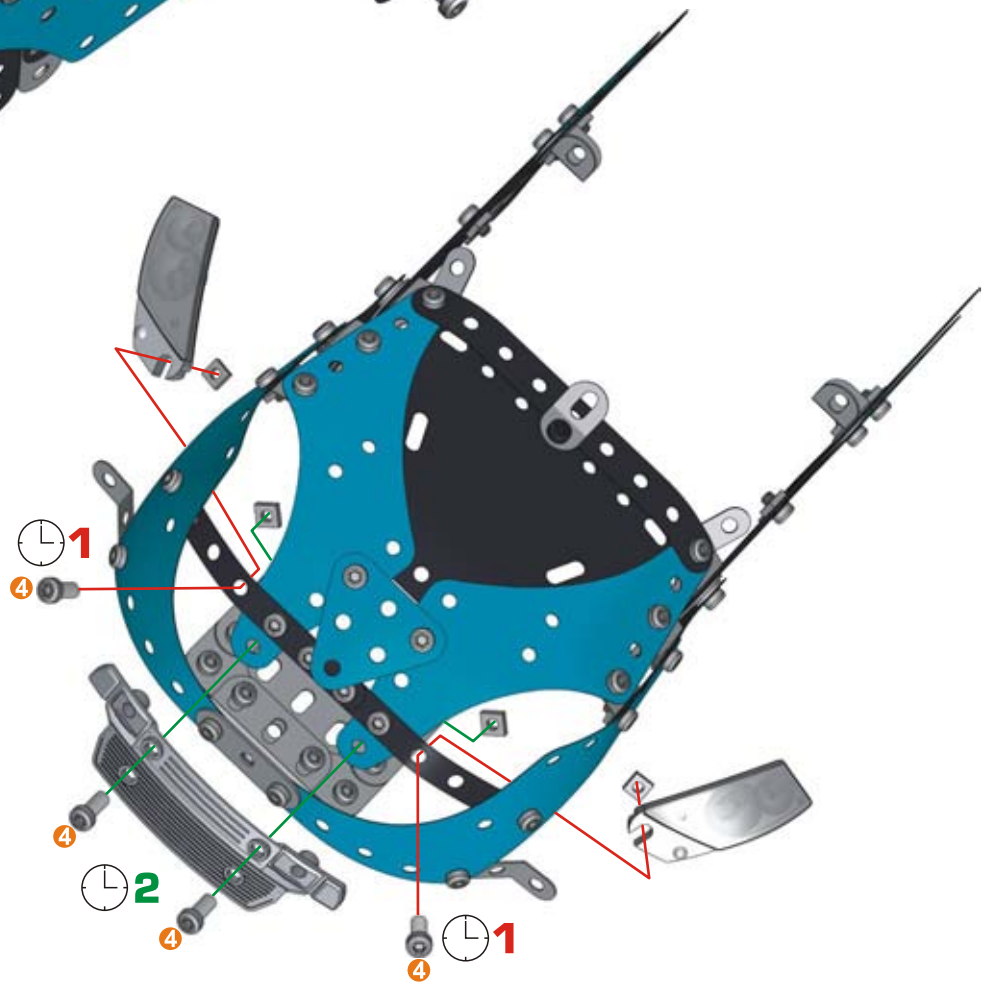
⑦ + ⑧ +

-  x1
-  x1
-  ④ 9,5 mm | 3/8" x1
-  5,8 mm | 15/64" x3
-  x4
-  x1






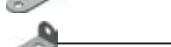

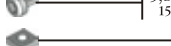

10

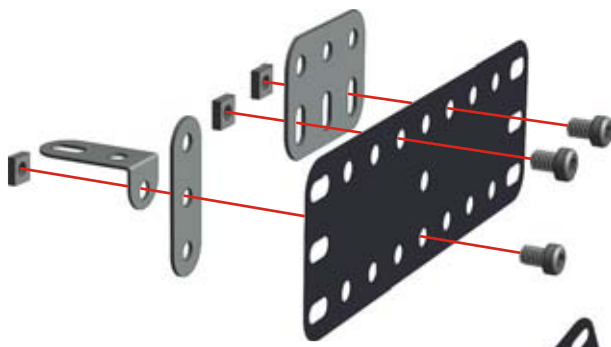
-  x1
-  x1
-  x1
-  ④ 9,5 mm | 3/8" x4
-  x4






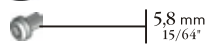
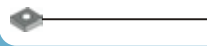


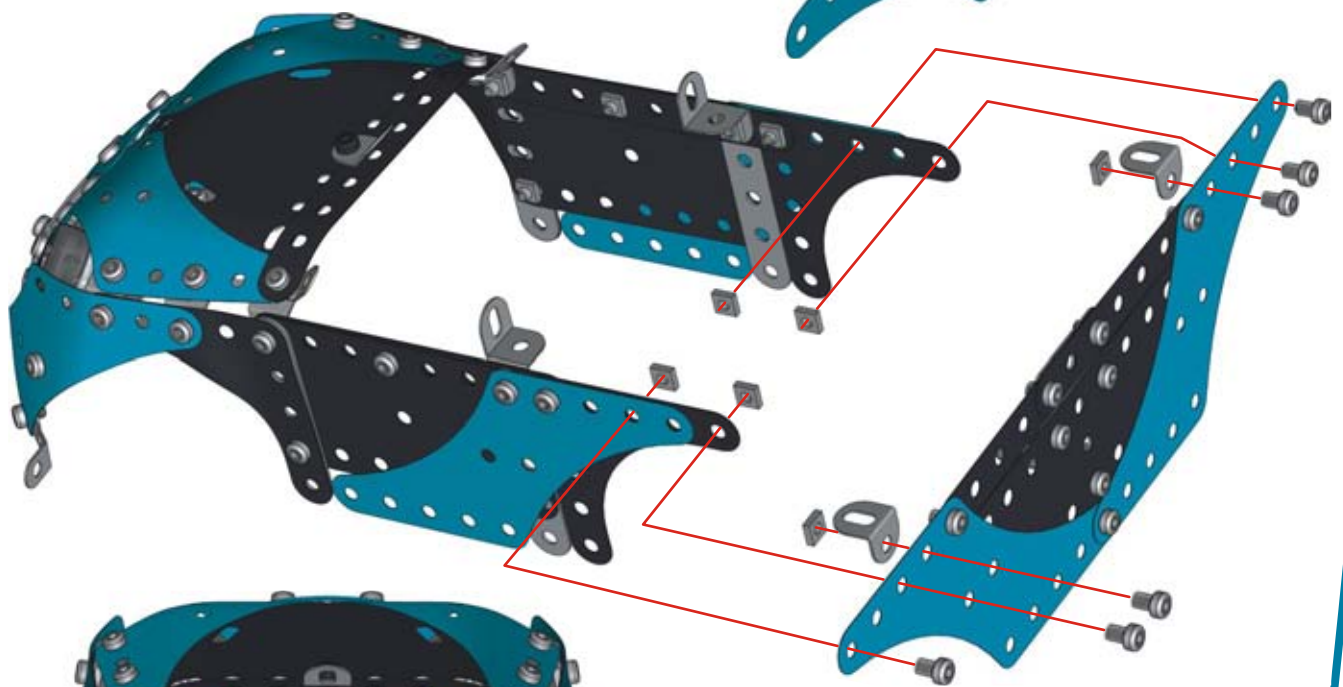
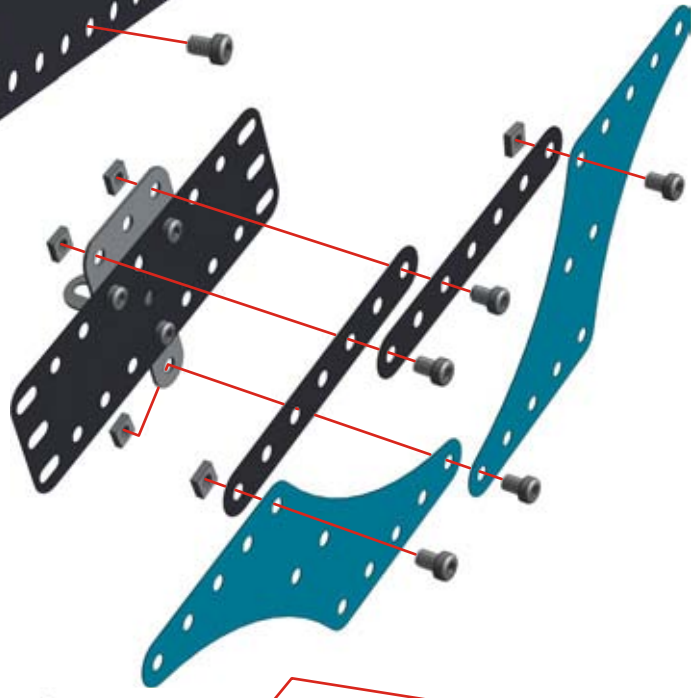
11

-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  x1
-  | 5,8 mm | x3
-  | 5,8 mm | x3






12




-  x2
-  x2
-  x2
-  | 5,8 mm | x5
-  | 5,8 mm | x5

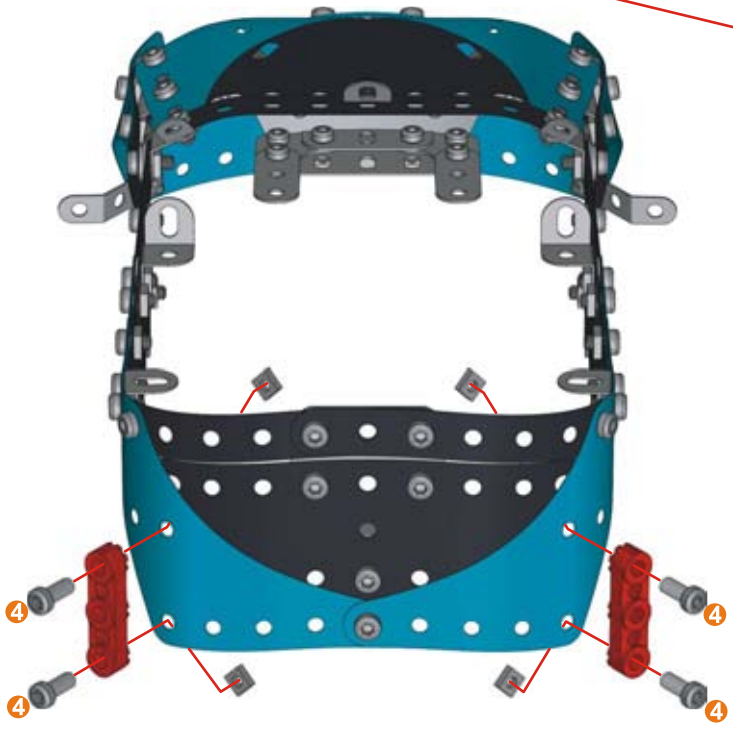


13 ⑩ + ⑫ +






-  x2
-  | 5,8 mm | x6
-  | 5,8 mm | x6

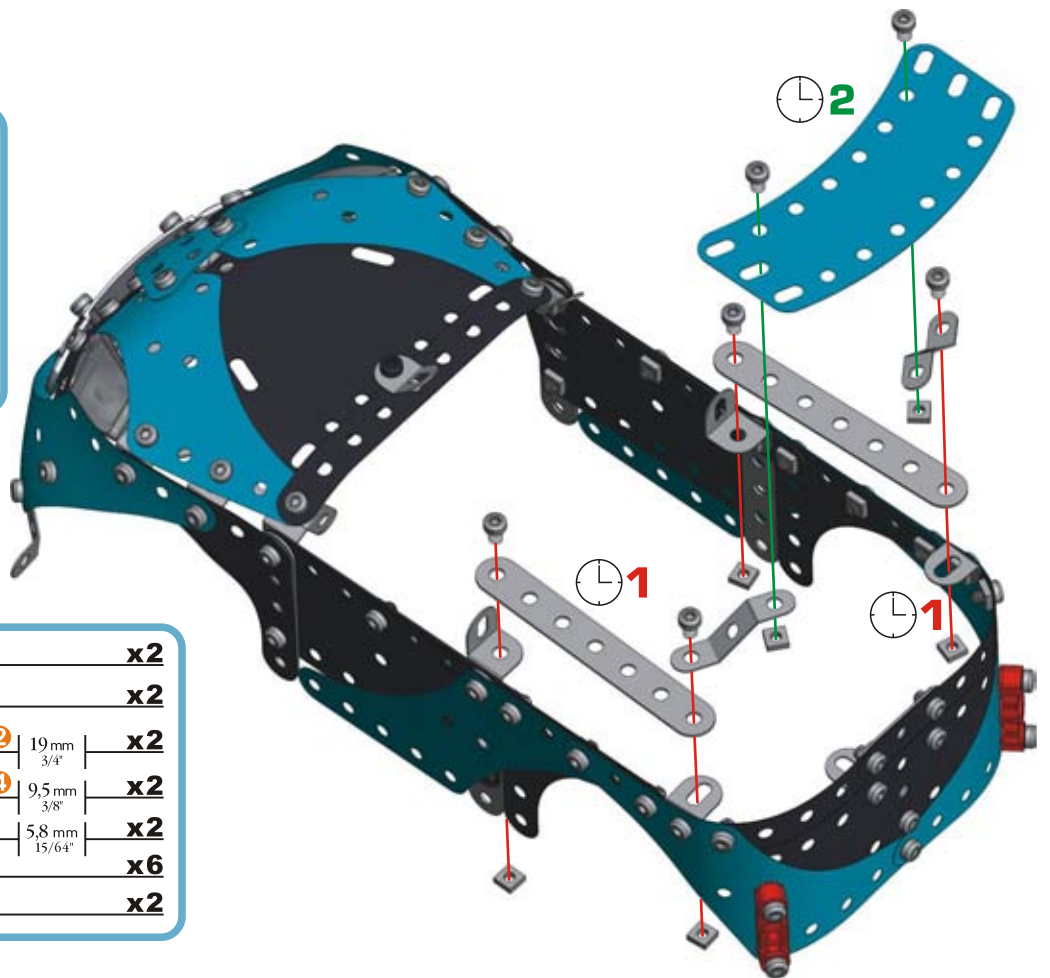
14

-  x2
-  | 9,5 mm | x4
-  | 3/8" | x4













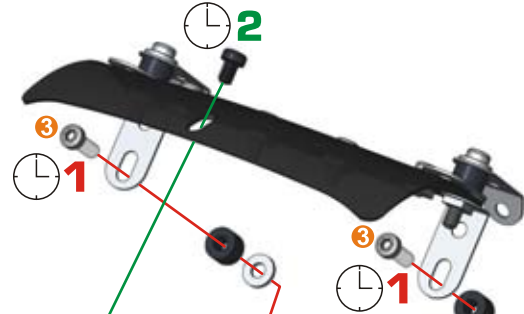
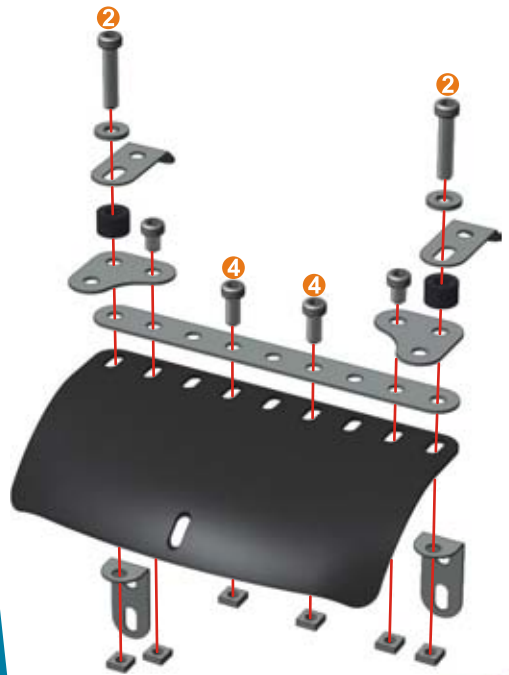
15

-  x1
-  x2
-  x2
-  5,8 mm 15/64" x6
-  x6








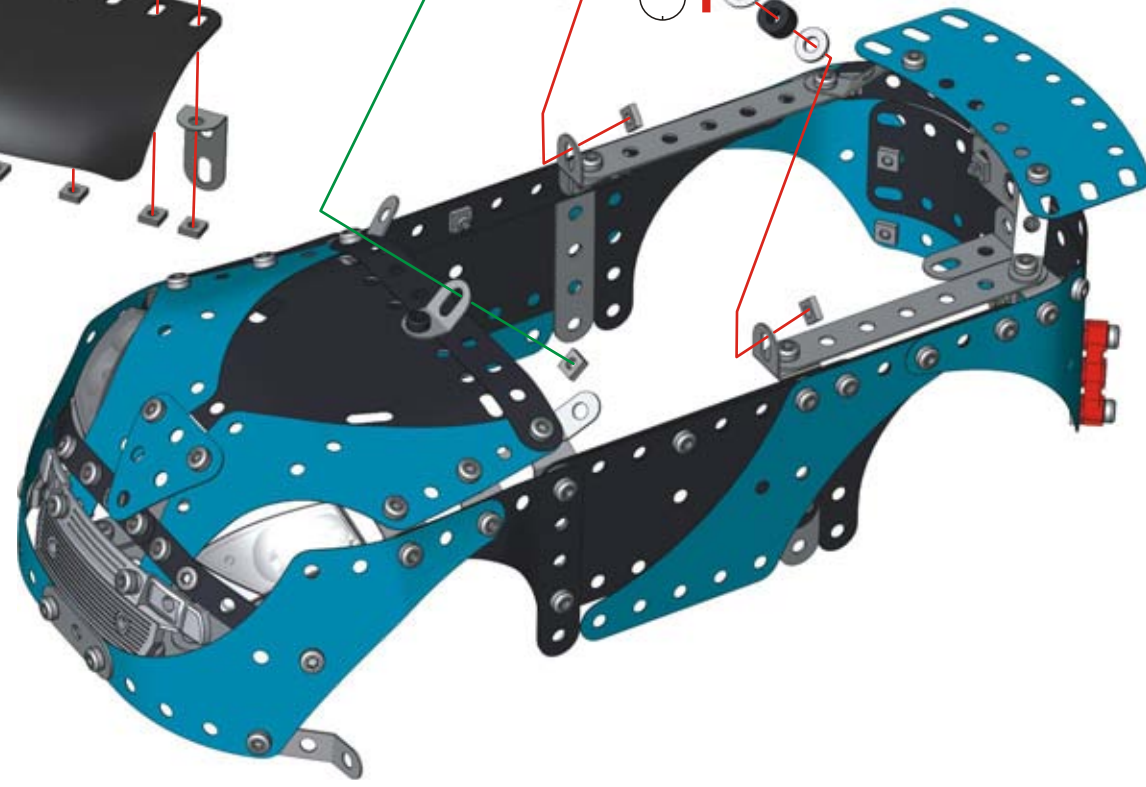
16

-  x1
-  x2
-  x1
-  x2
-  x2
-  19 mm 3/4" x2
-  9,5 mm 3/8" x2
-  5,8 mm 15/64" x2
-  x6
-  x2








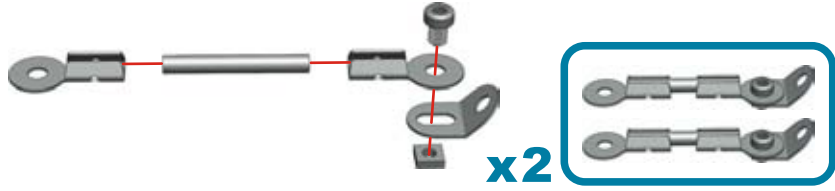
17 15 + 16 +

-  12 mm 1/2" x2
-  5,8 mm 15/64" x1
-  x2
-  x3
-  x2





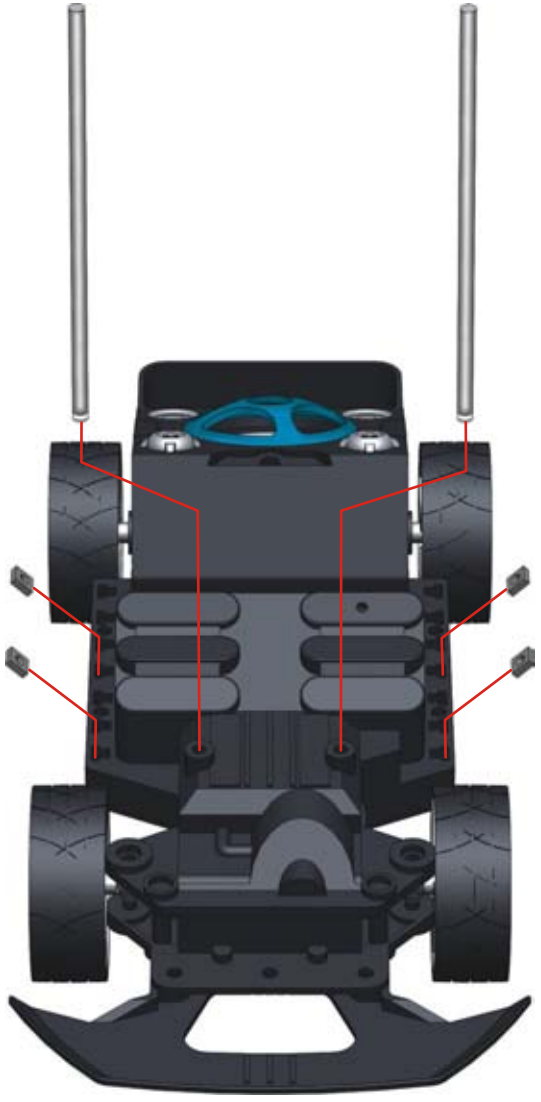
18

-  | 32 mm | **x2**  
1 1/4"
-  | **x4**
-  | **x2**
-  | 5,8 mm | **x2**  
15/64"
-  | **x2**



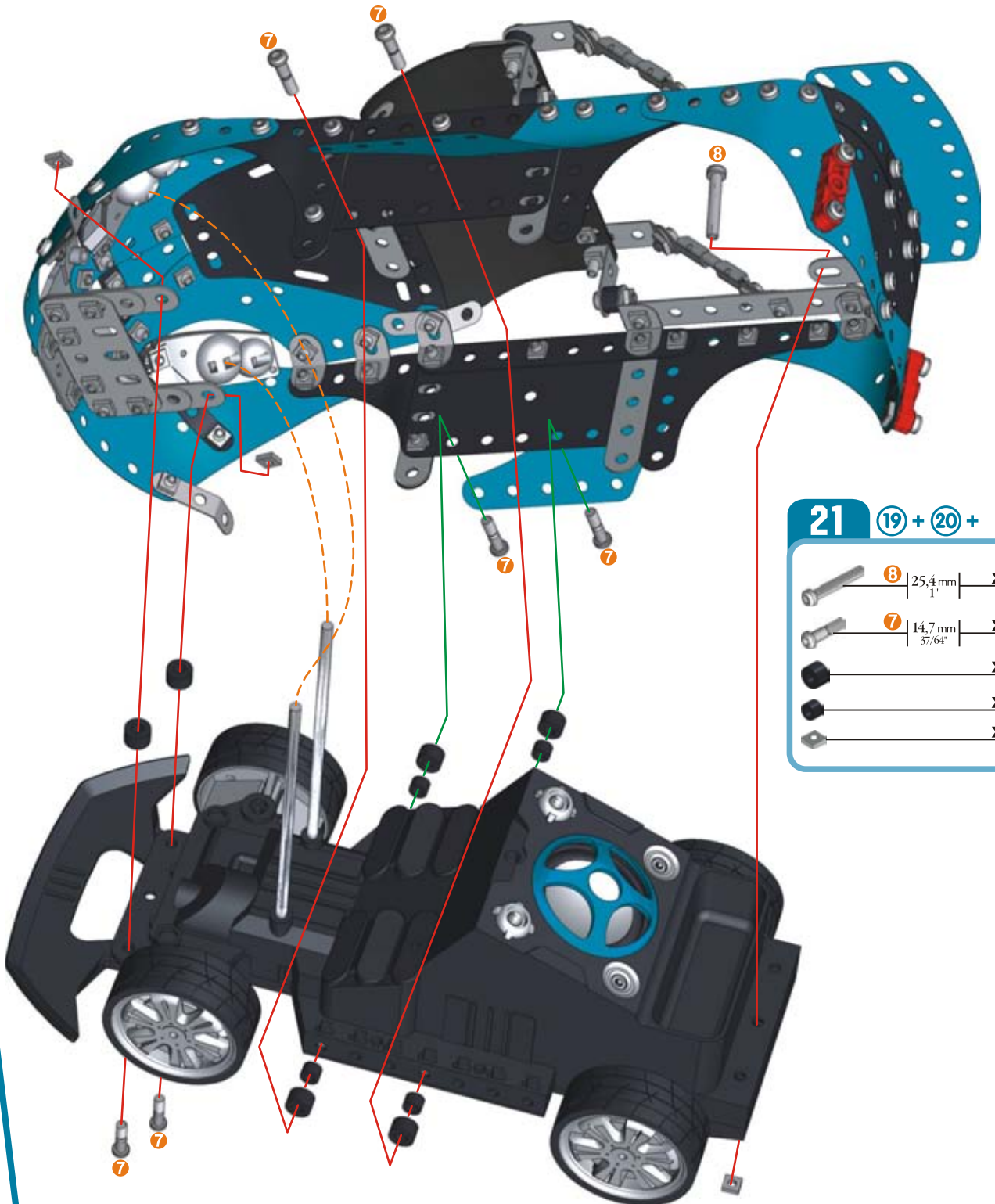
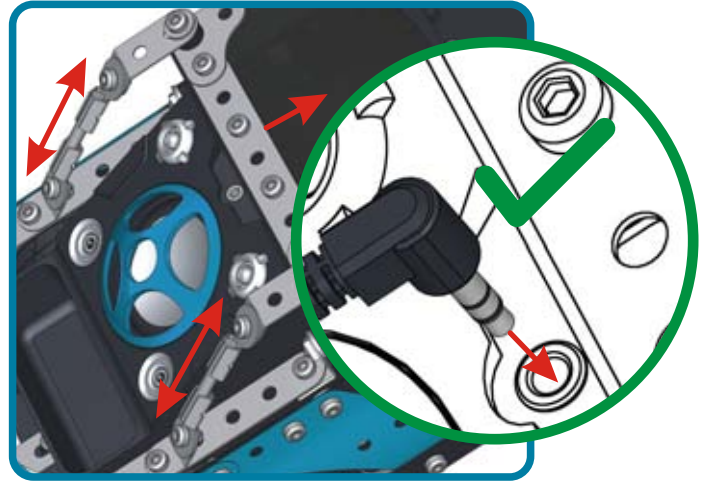
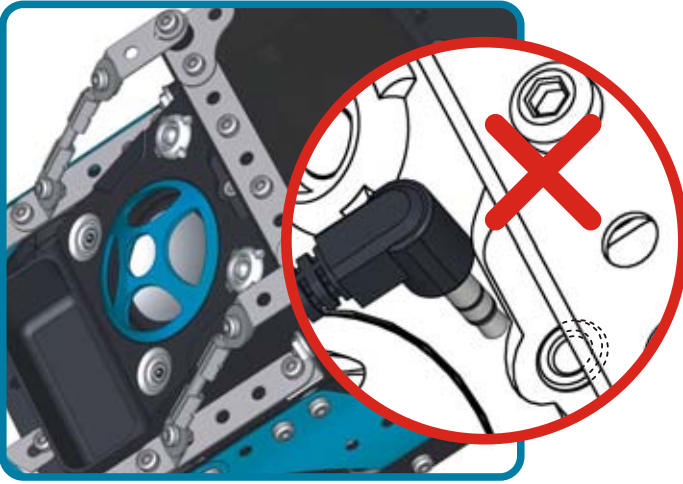
19 ⑰ + ⑱ +

-  | 5,8 mm | **x4**  
15/64"
-  | **x4**








20




-  | **x1**
-  | 120 mm | **x2**  
4 3/4"
-  | **x4**

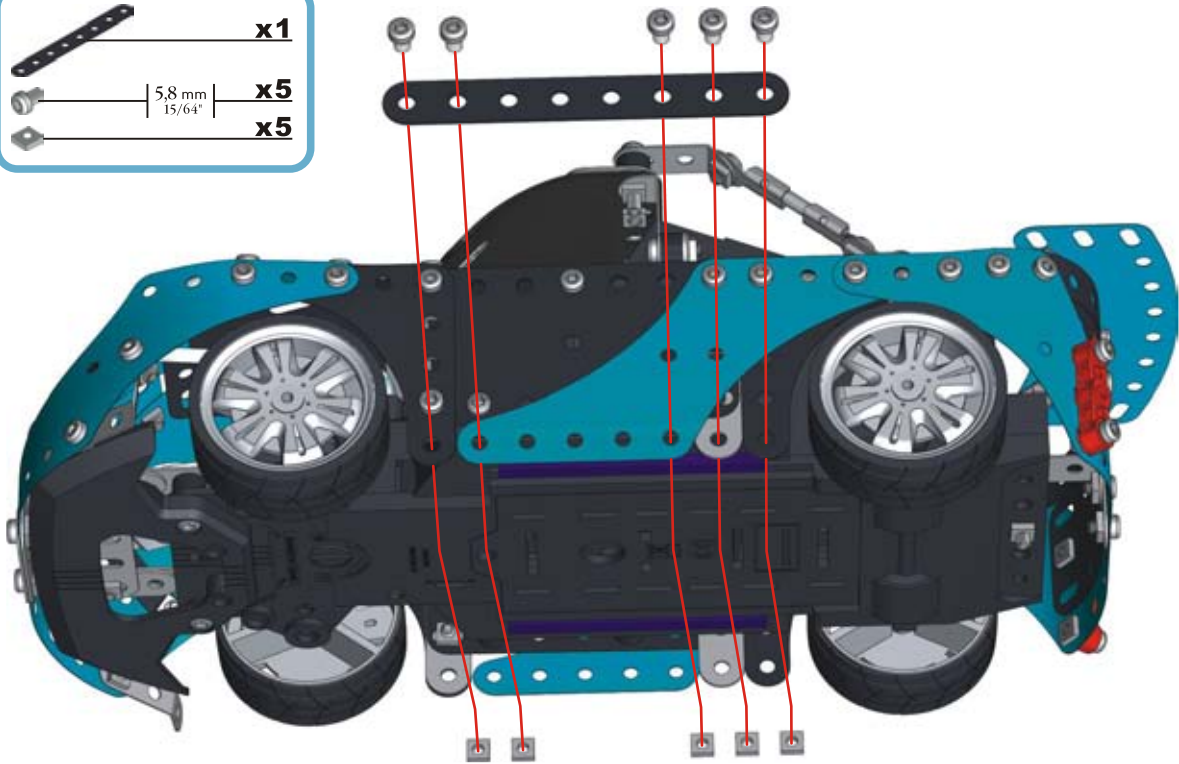


**21** ①9 + ②0 +




	<b>8</b>   25,4 mm 1"	<b>x1</b>
	<b>7</b>   14,7 mm 37/64"	<b>x6</b>
		<b>x6</b>
		<b>x4</b>
		<b>x3</b>

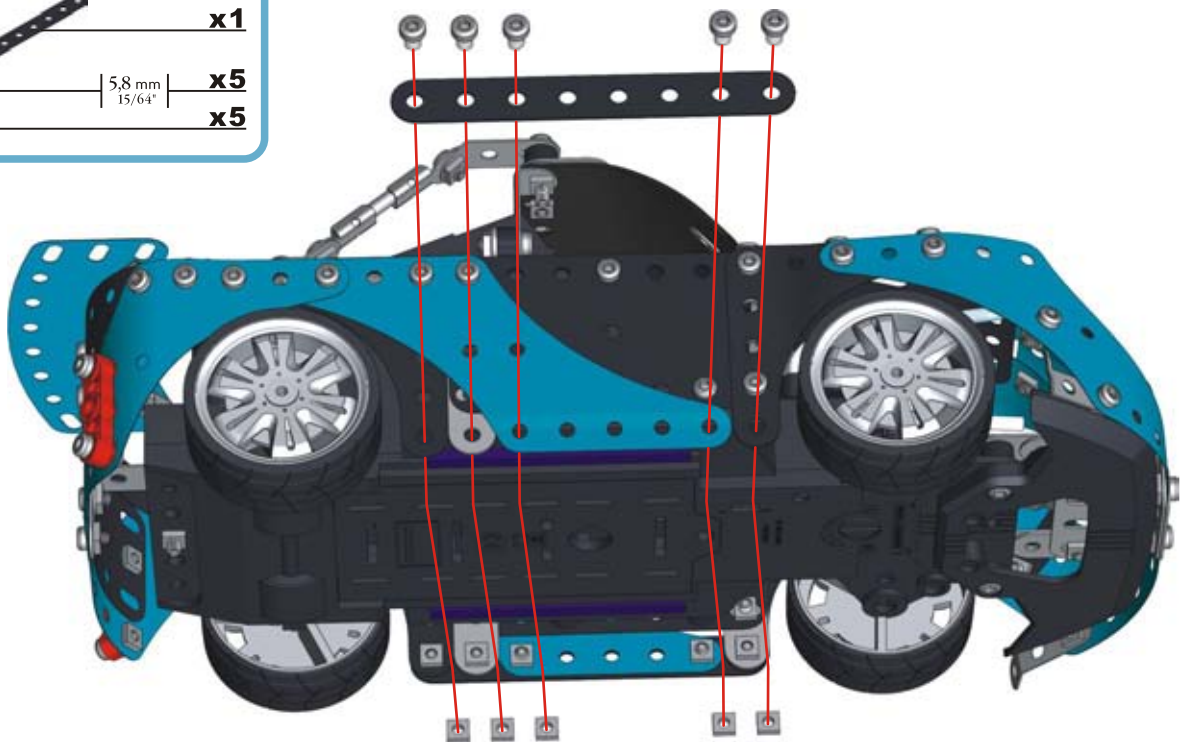
22

-  **x1**
  -  **x5**
  -  **x5**
- 5,8 mm  
15/64"



23

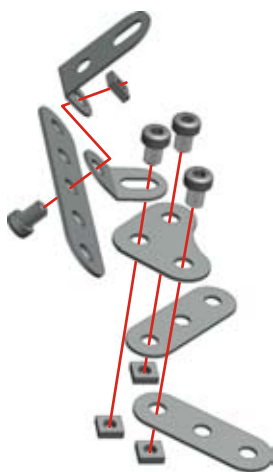
-  **x1**
  -  **x5**
  -  **x5**
- 5,8 mm  
15/64"





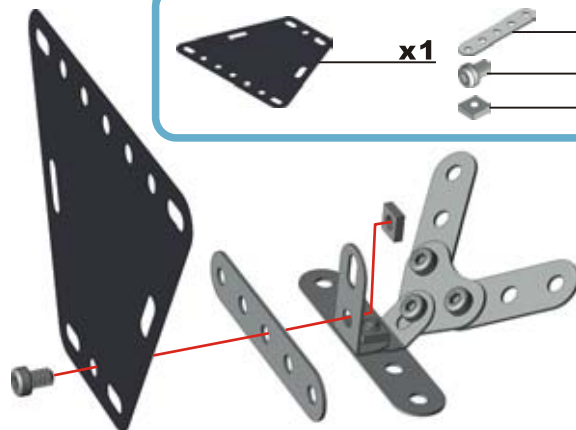
1

- x1
- x2
- x1
- x1
- x1
- x1
- | 5,8 mm | 15/64" | x4
- x4



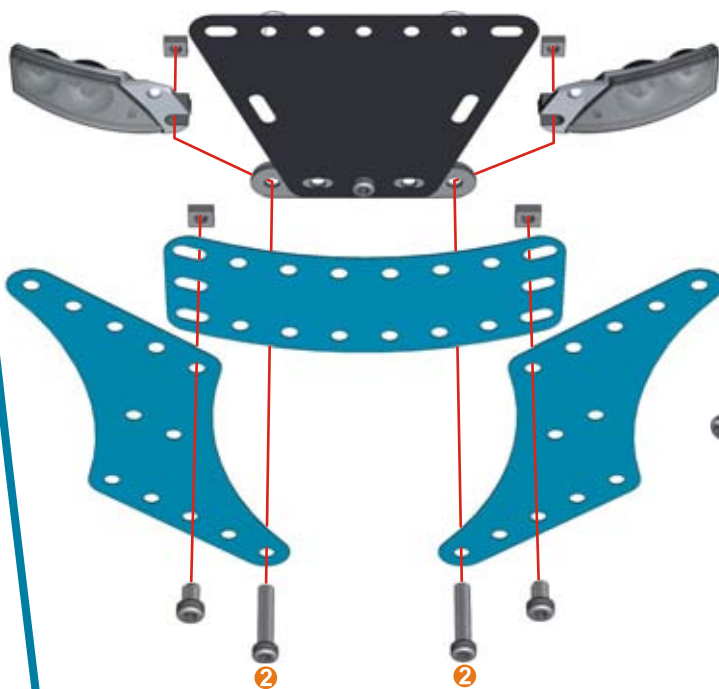
2

- x1
- x1
- | 5,8 mm | 15/64" | x1
- x1



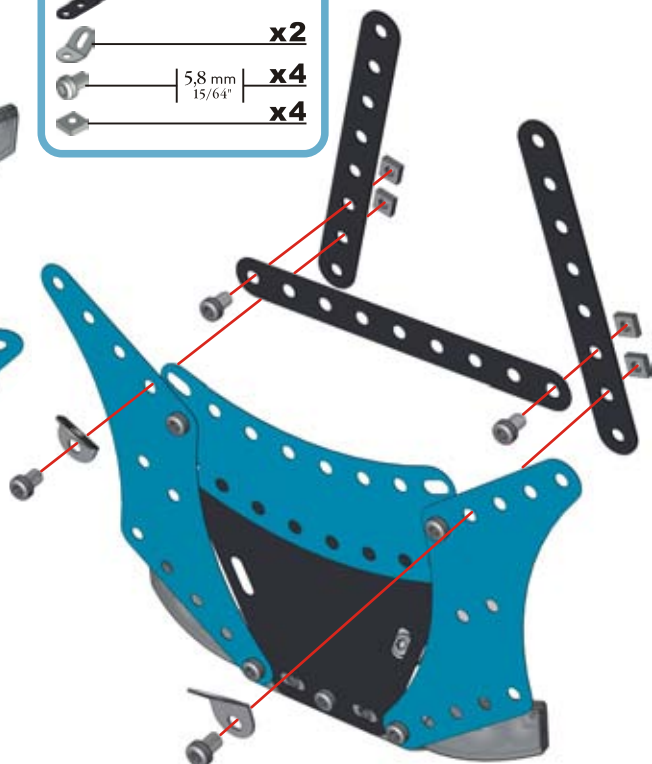
3

- x2
- x1
- | 19 mm | 3/4" | x2
- | 5,8 mm | 15/64" | x2
- x1
- x4



4

- x1
- x2
- x2
- | 5,8 mm | 15/64" | x4
- x4

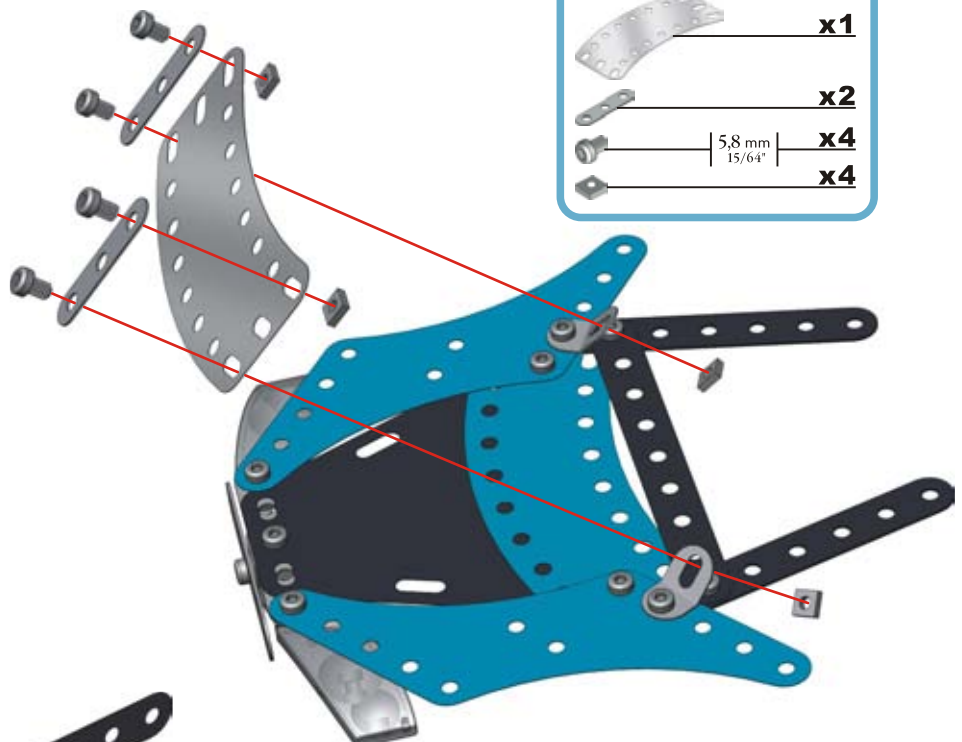


**5**

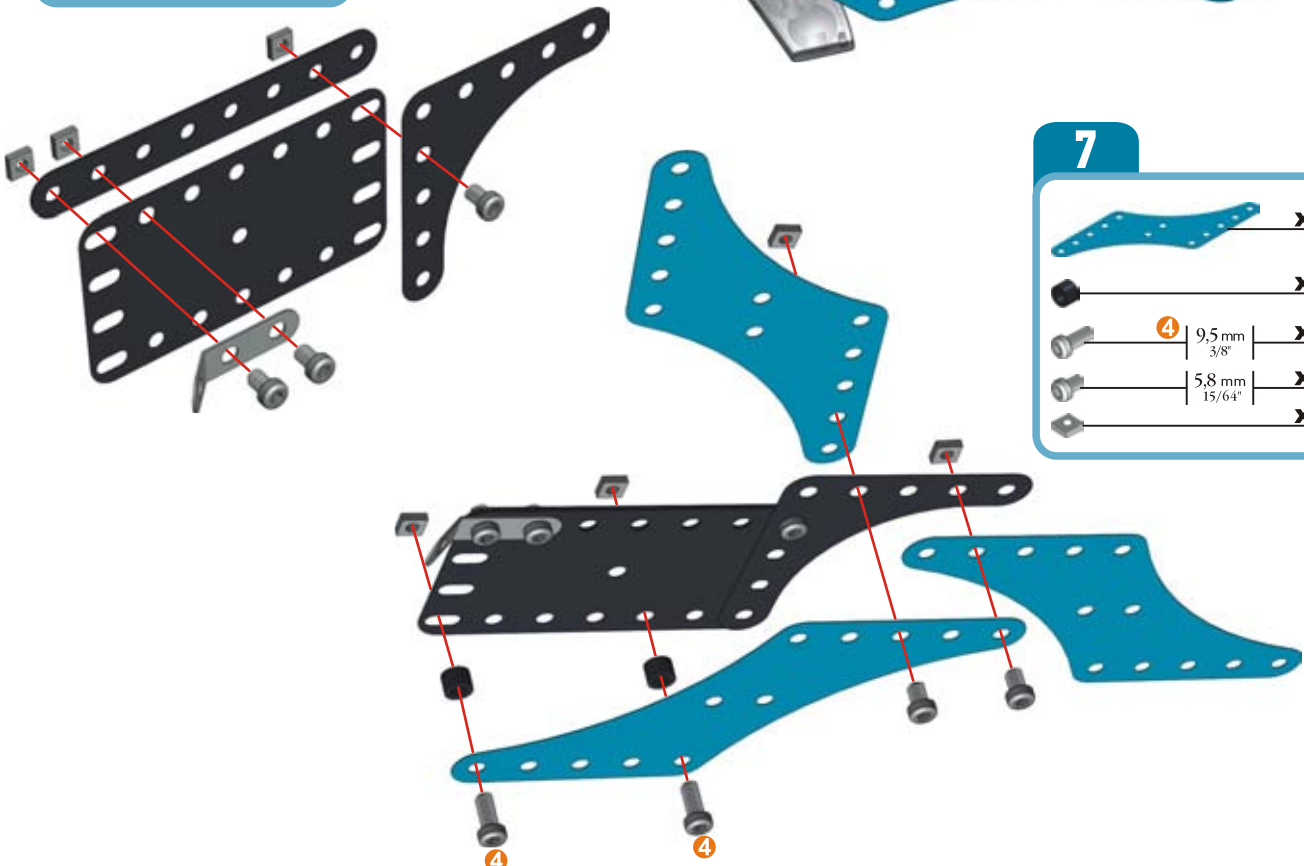
	<b>x1</b>
	<b>x2</b>
	<b>x4</b>
	<b>x4</b>

**6**

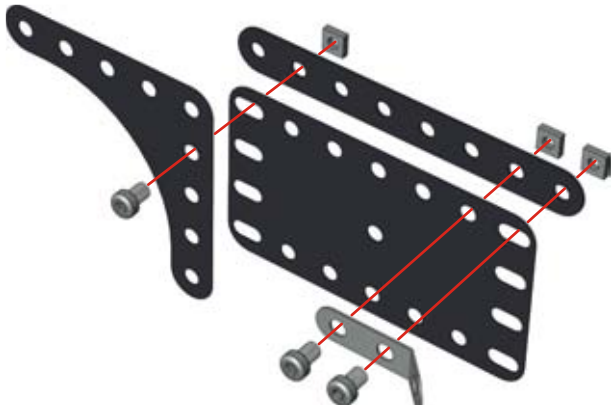
	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x3</b>
	<b>x3</b>

**7**






	<b>x3</b>
	<b>x2</b>
	<b>x2</b>
	<b>x2</b>
	<b>x4</b>

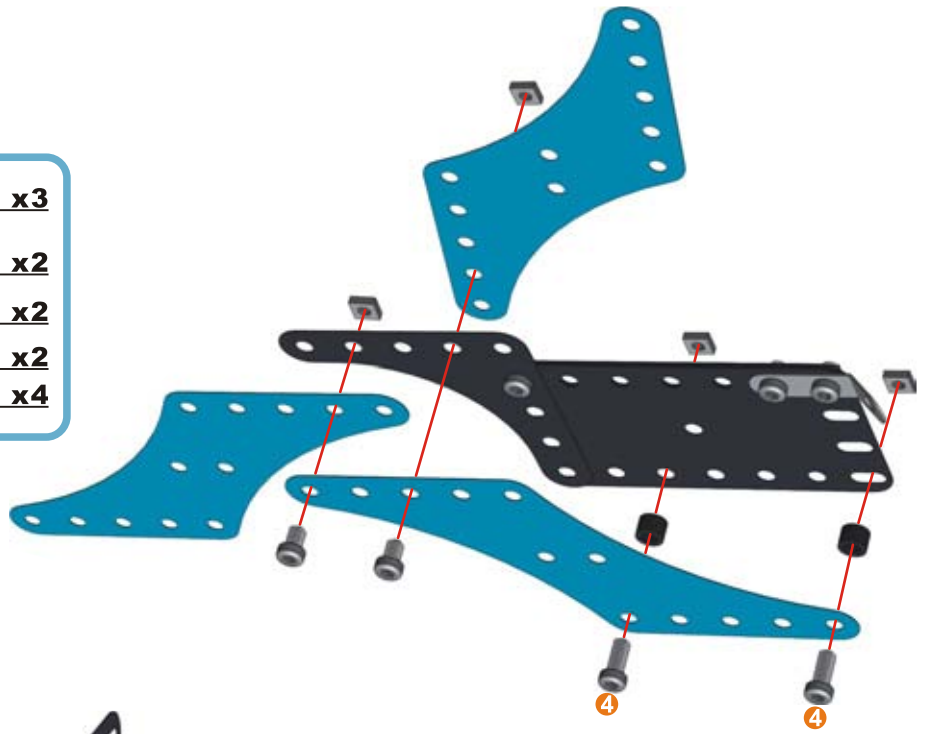
**8**

	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x1</b>
	<b>x3</b>
	<b>x3</b>








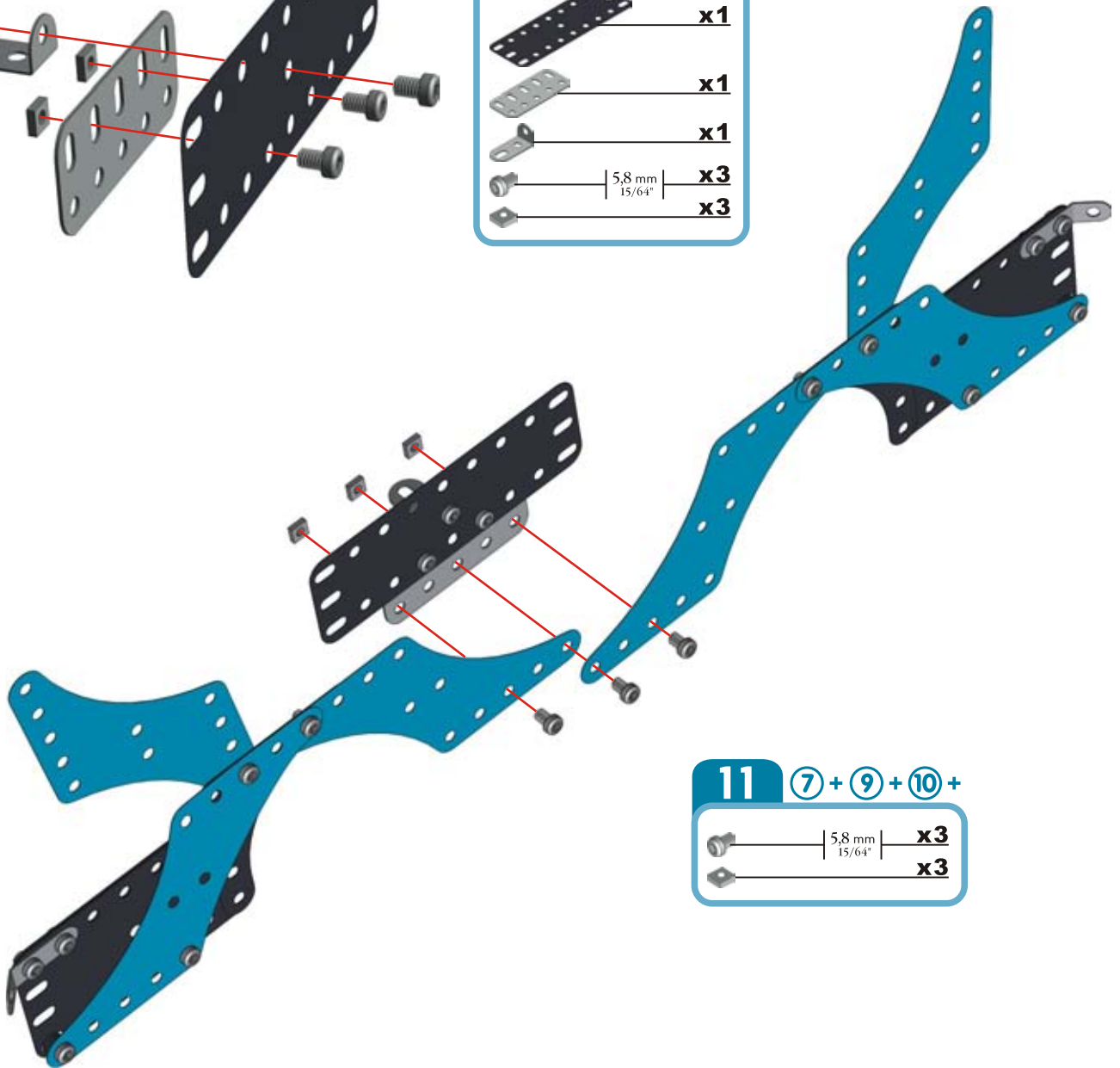
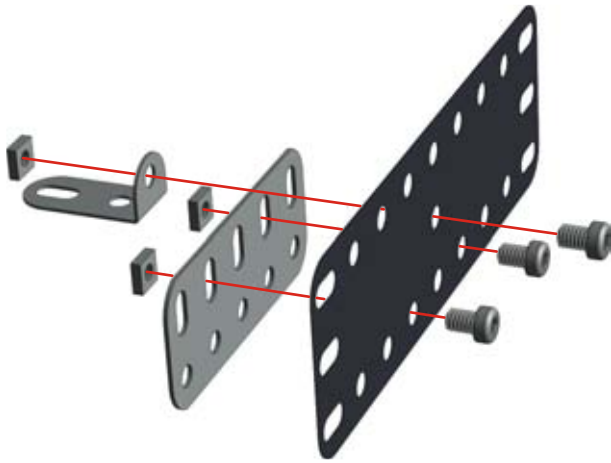
9

-  **x3**
-  **x2**
-  **4** | 9,5 mm | 3/8" | **x2**
-  | 5,8 mm | 15/64" | **x2**
-  **x4**





10

-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  | 5,8 mm | 15/64" | **x3**
-  **x3**



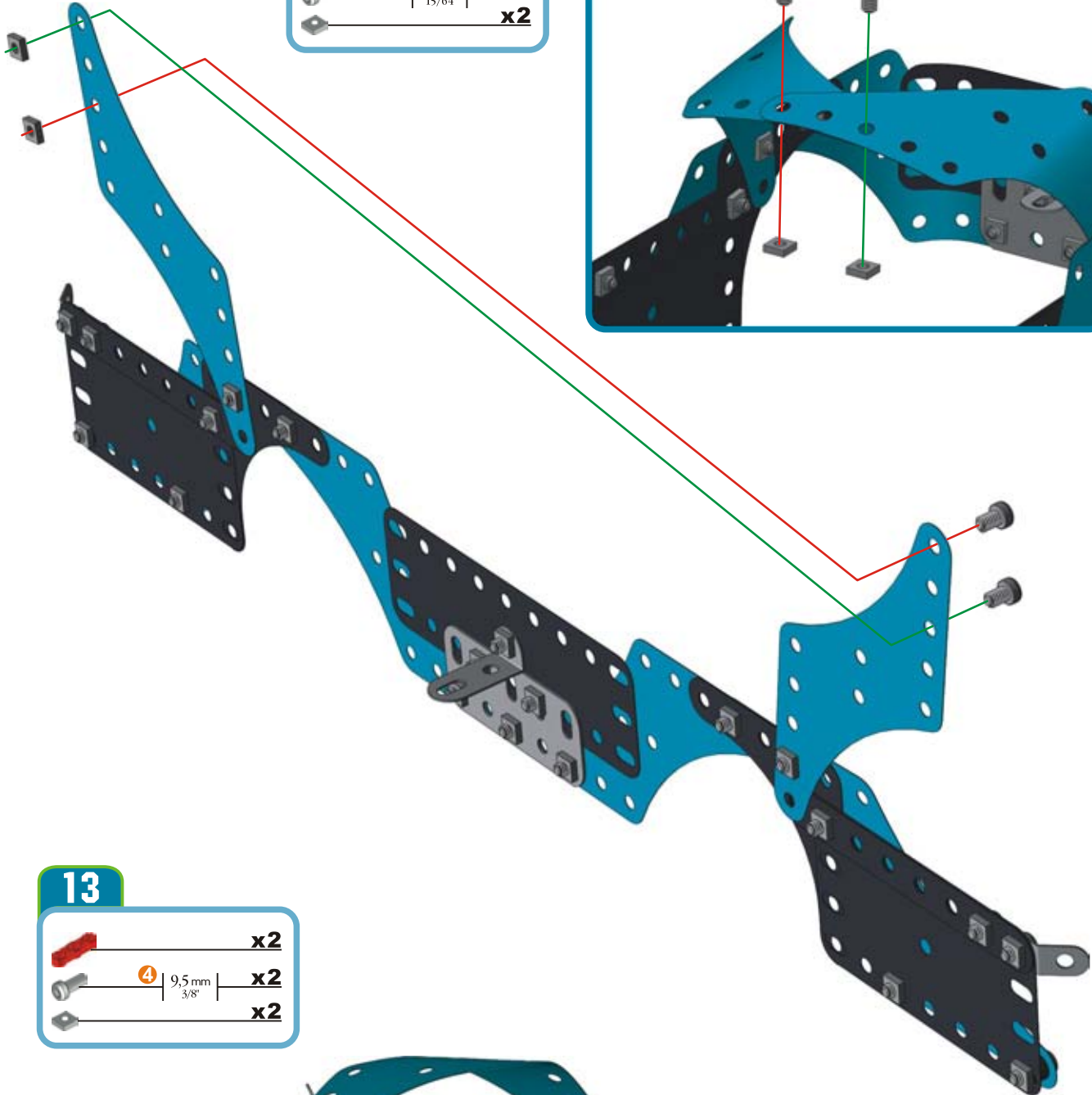
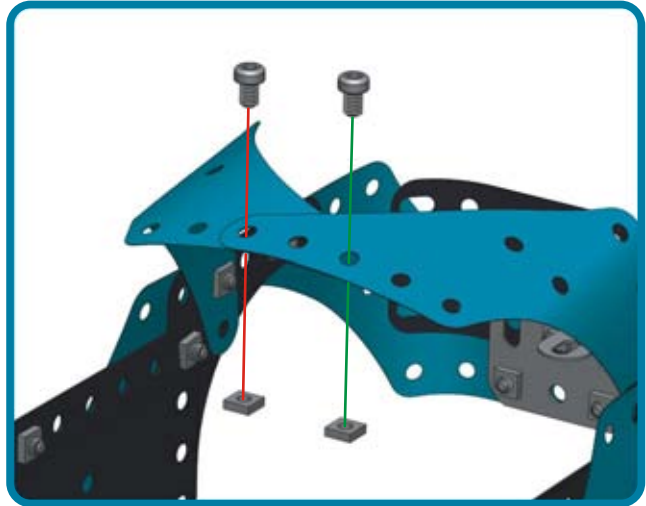
11 (7) + (9) + (10) +

-  | 5,8 mm | 15/64" | **x3**
-  **x3**



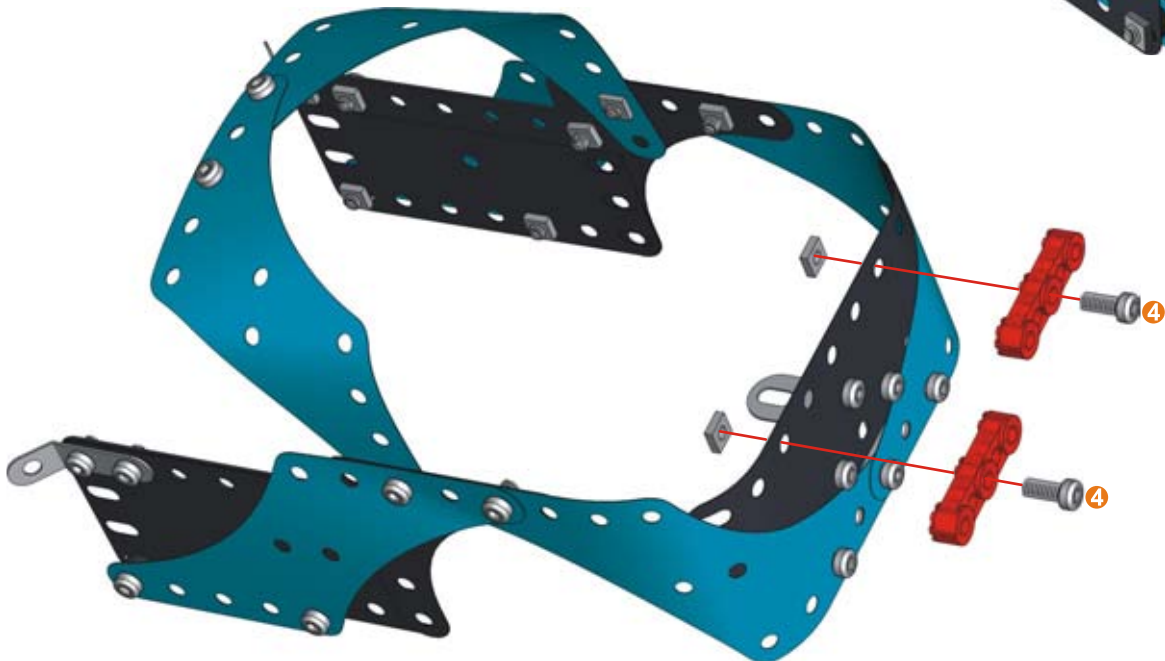
12

5,8 mm | x2  
15/64" | x2



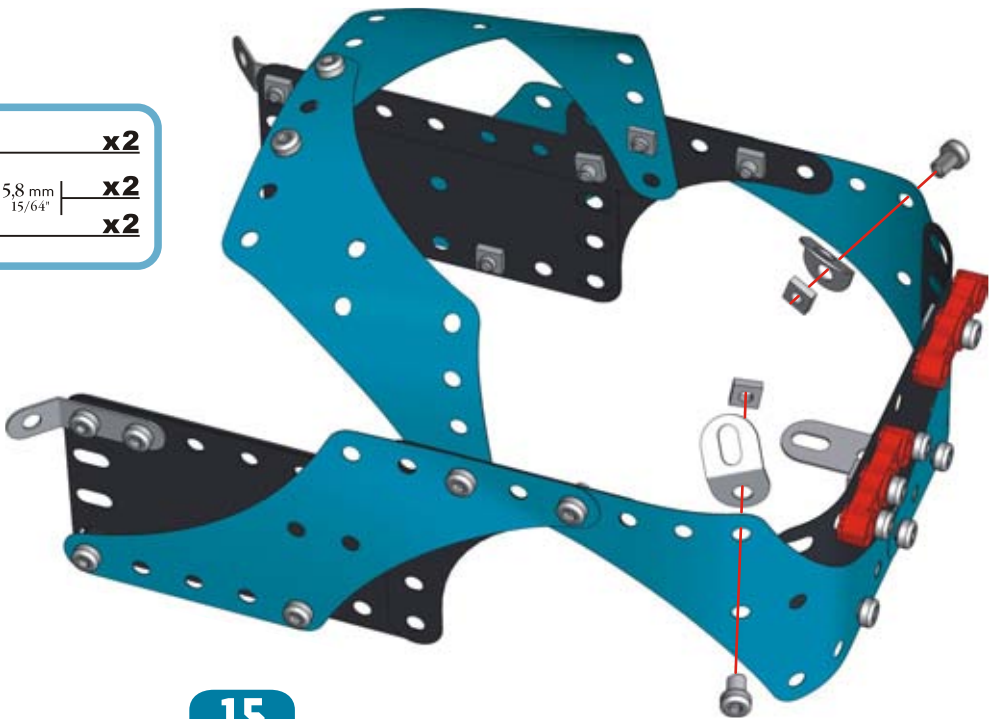
13

x2  
4 | 9,5 mm | x2  
3/8" | x2



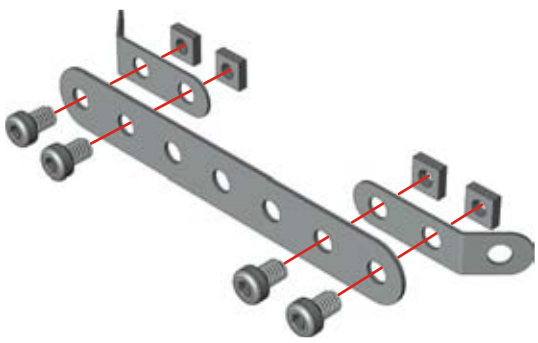
14

		<b>x2</b>
	5,8 mm 15/64"	<b>x2</b>
		<b>x2</b>



15

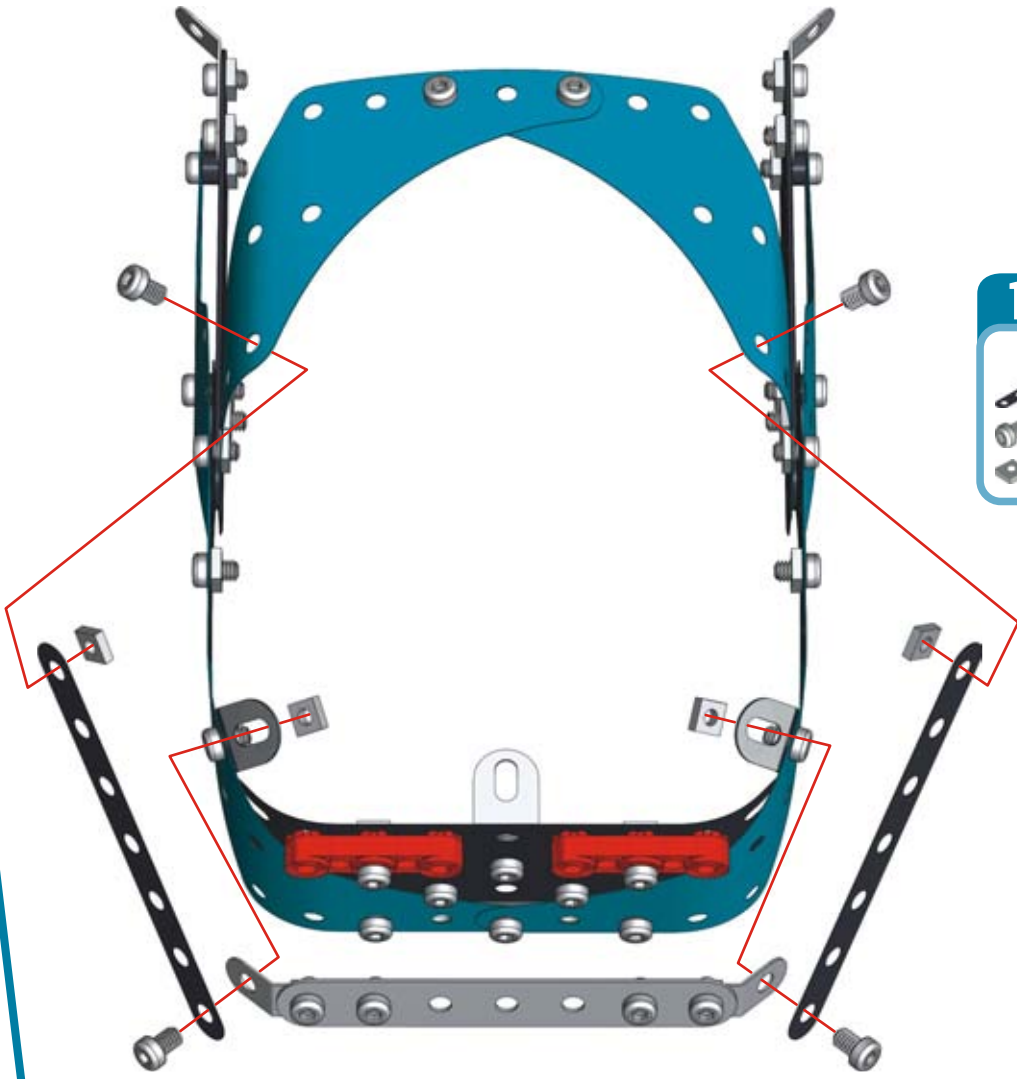
		<b>x1</b>
		<b>x2</b>
	5,8 mm 15/64"	<b>x4</b>
		<b>x4</b>



16

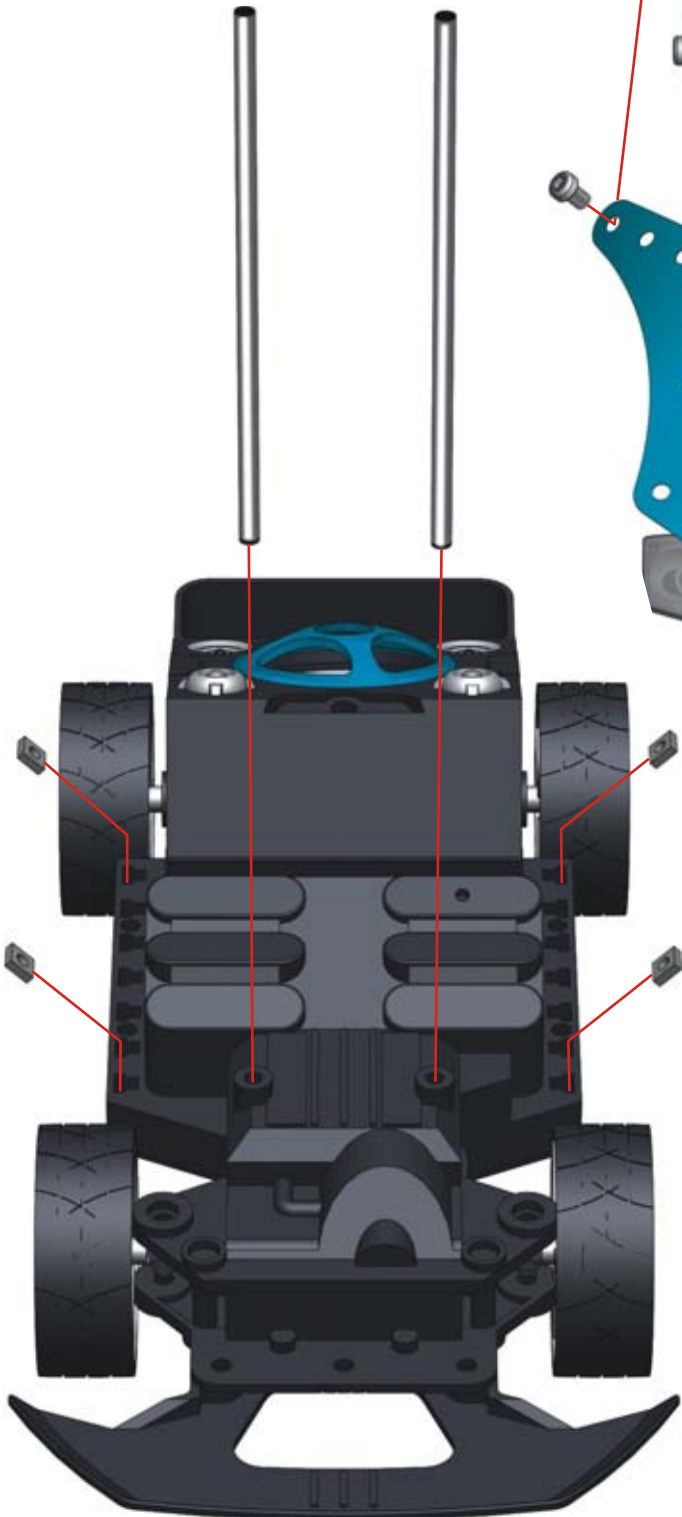
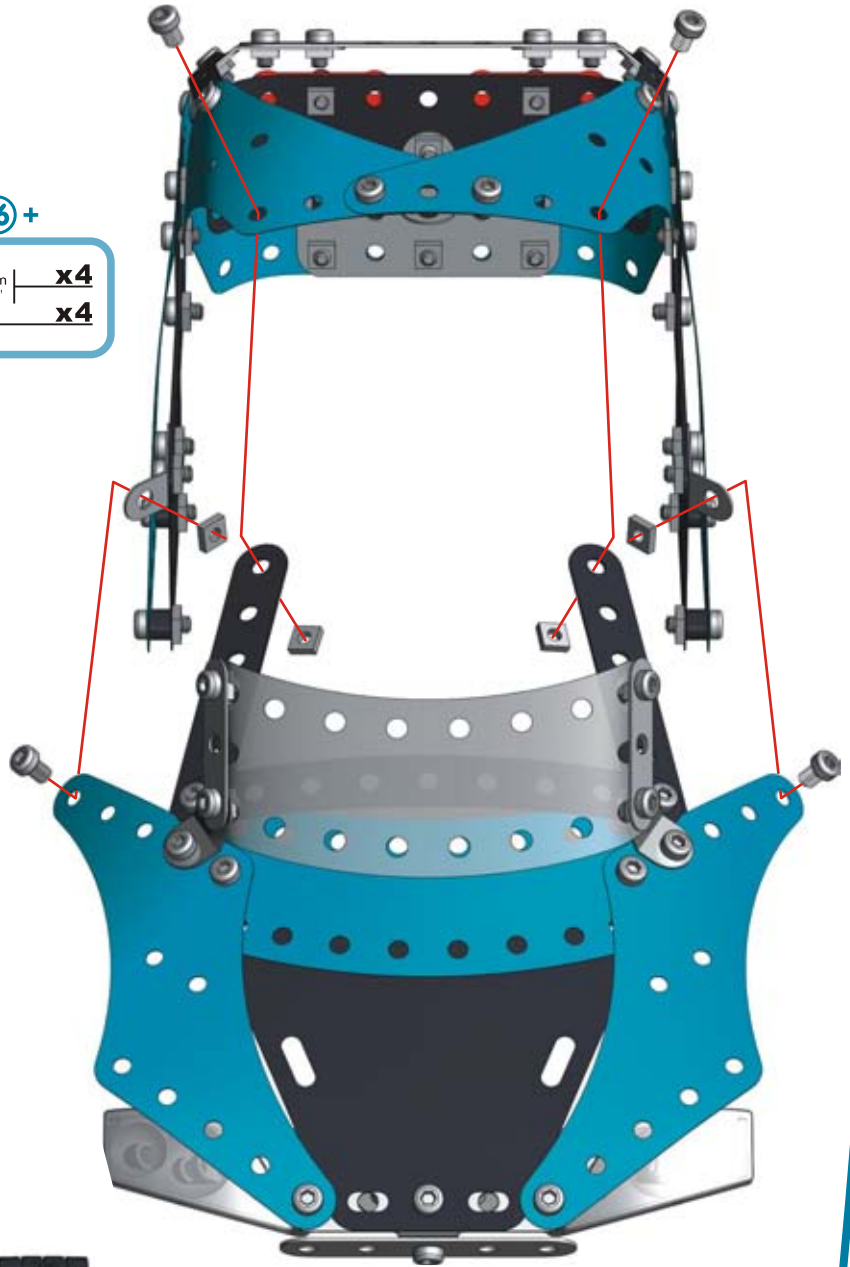
14 + 15 +

		<b>x2</b>
	5,8 mm 15/64"	<b>x4</b>
		<b>x4</b>

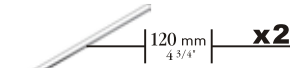


17 (5) + (16) +

5.8 mm | x4  
15/64" | x4

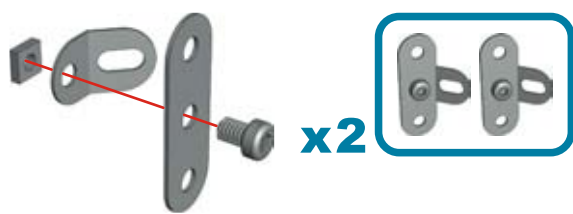


18



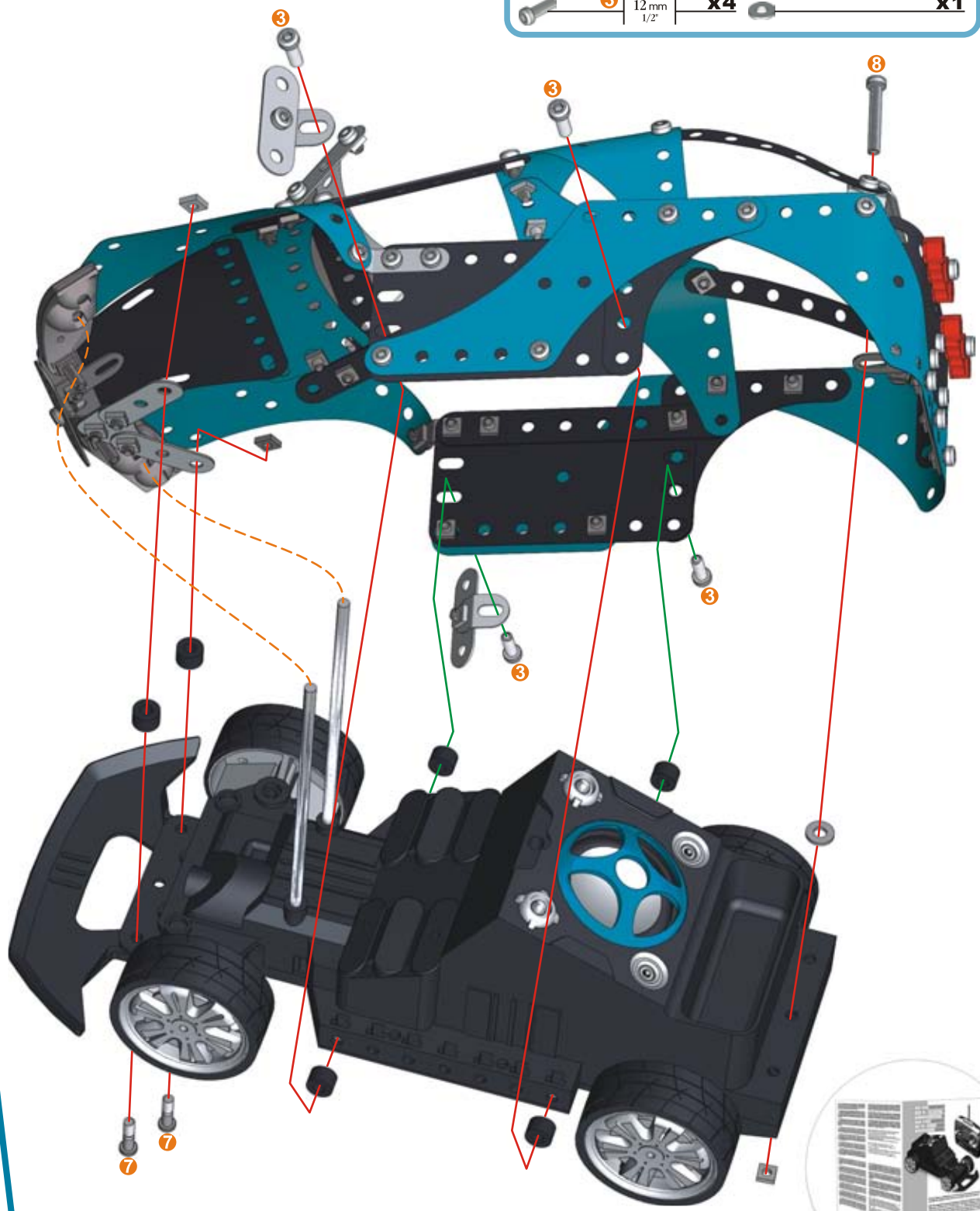
19

	x2
	x2
	x2
	x2



20 ⑰ + ⑱ + ⑲ +






	⑧	25,4 mm 1"	x1		x6
	⑦	14,7 mm 37/64"	x2		x3
	③	12 mm 1/2"	x4		x1

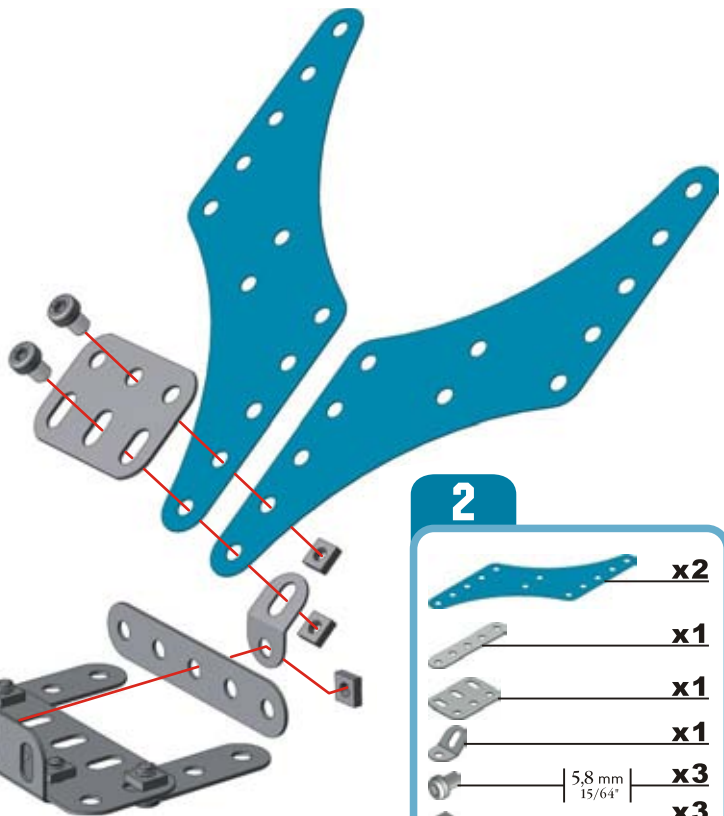
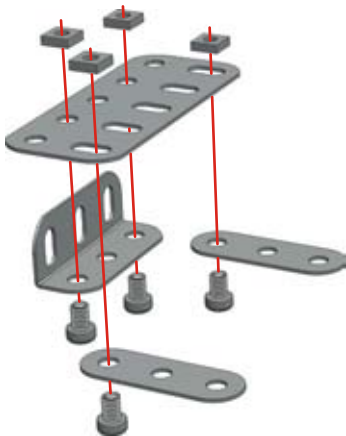


20









1








-  **x1**
-  **x1**
-  **x2**
-  **x4**  
5,8 mm | 15/64"
-  **x4**

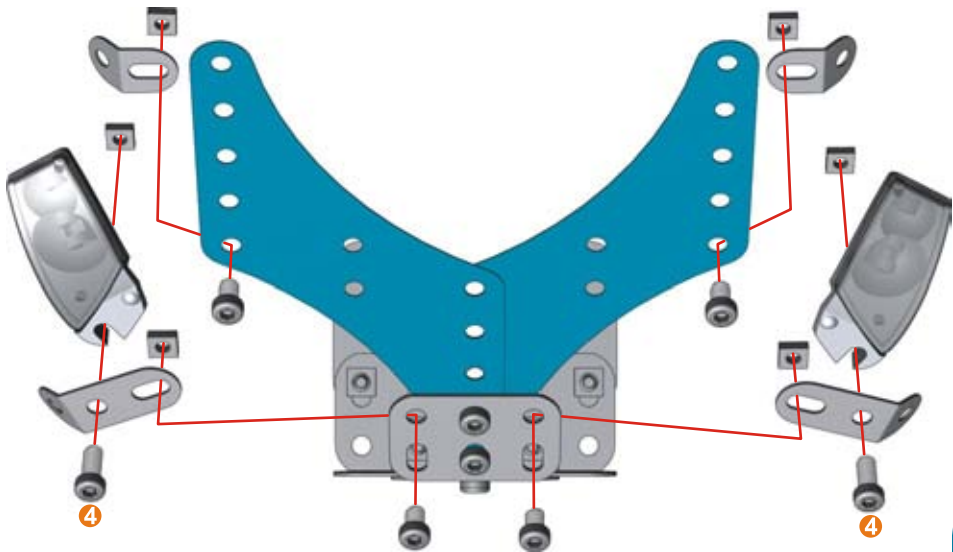


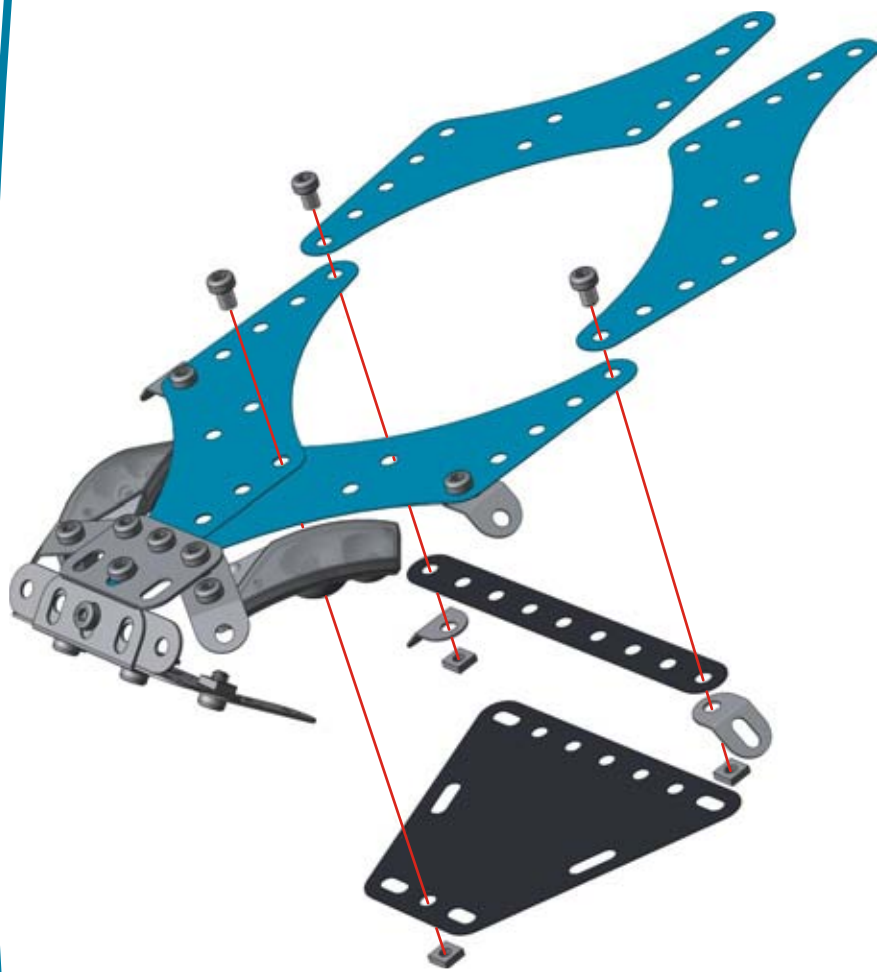
2







-  **x2**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x3**  
5,8 mm | 15/64"
-  **x3**

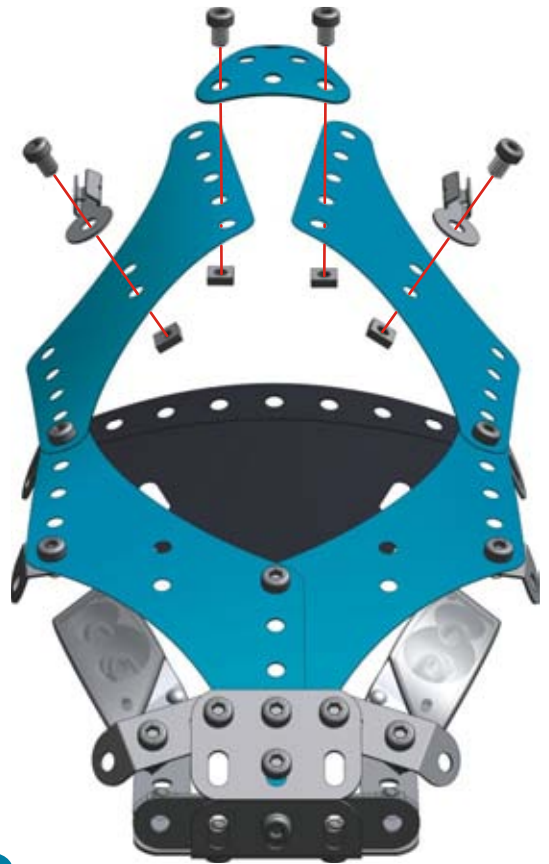
3





-  **x1**
-  **x1**
-  **x2**
-  **x2**
-  **x4**  
9,5 mm | 3/8"
-  **x4**  
5,8 mm | 15/64"
-  **x6**










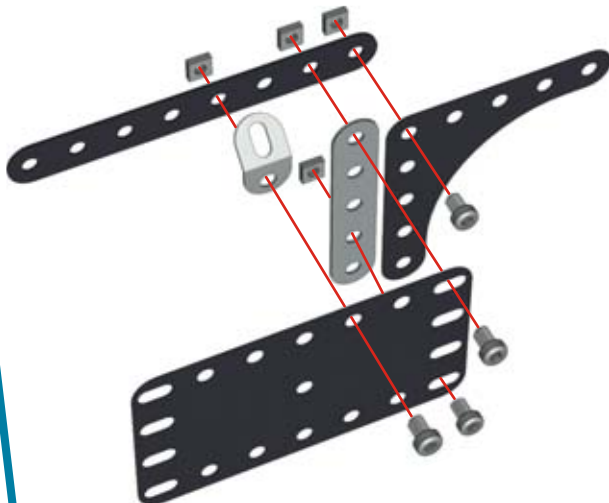









- 4**
-  **x2**
  -  **x1**
  -  **x1**  
FLEXIBLE
  -  **x2**
  -  **x3**  
5,8 mm  
15/64"
  -  **x3**

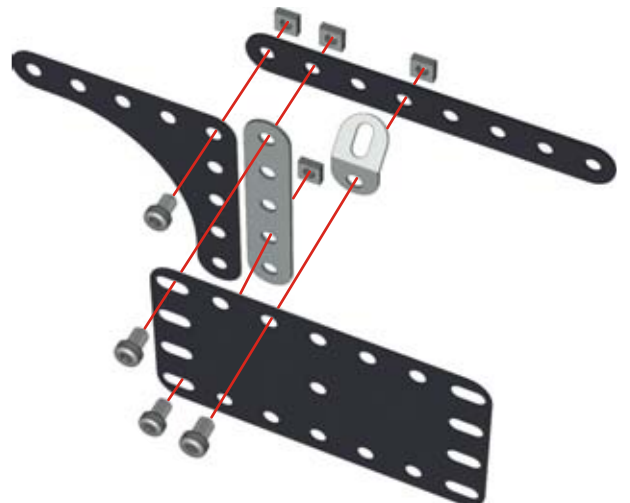


- 5**
-  **x1**
  -  **x2**
  -  **x4**  
5,8 mm  
15/64"
  -  **x4**

- 6**
-  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x4**  
5,8 mm  
15/64"
  -  **x4**

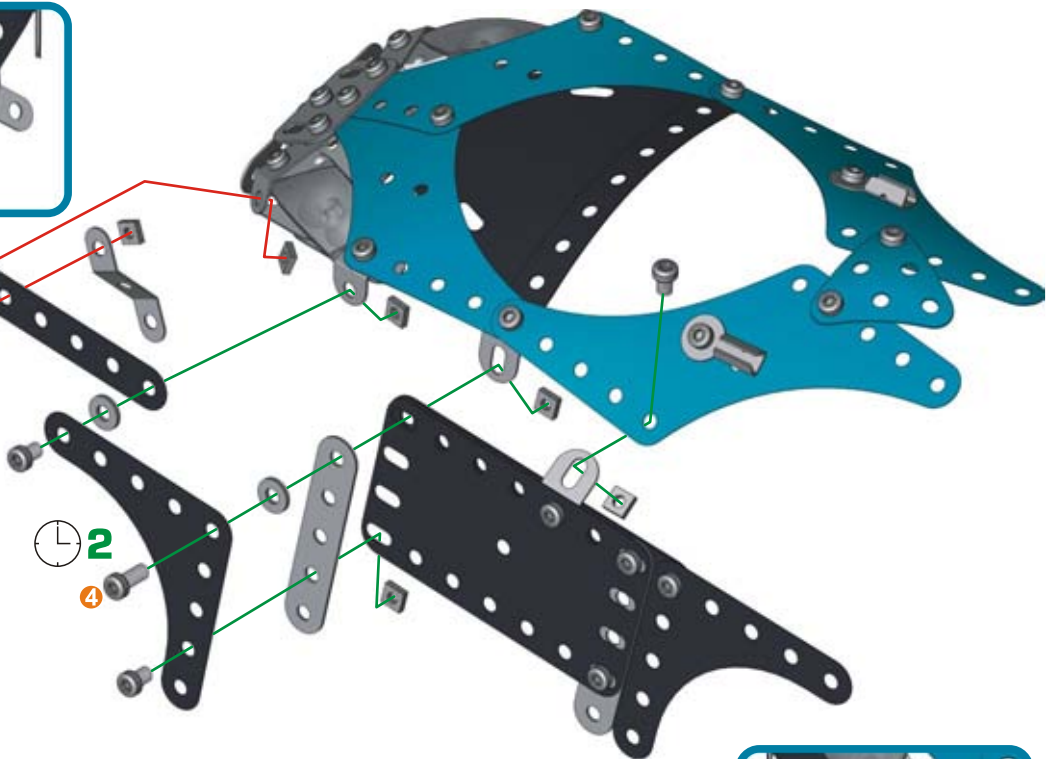


- 7**
-  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x1**
  -  **x4**  
5,8 mm  
15/64"
  -  **x4**









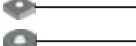



1



8

5 + 6 +

-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x5**
-  **x6**
-  **x2**





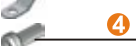
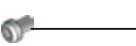
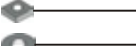

2

4



9




7 + 8 +

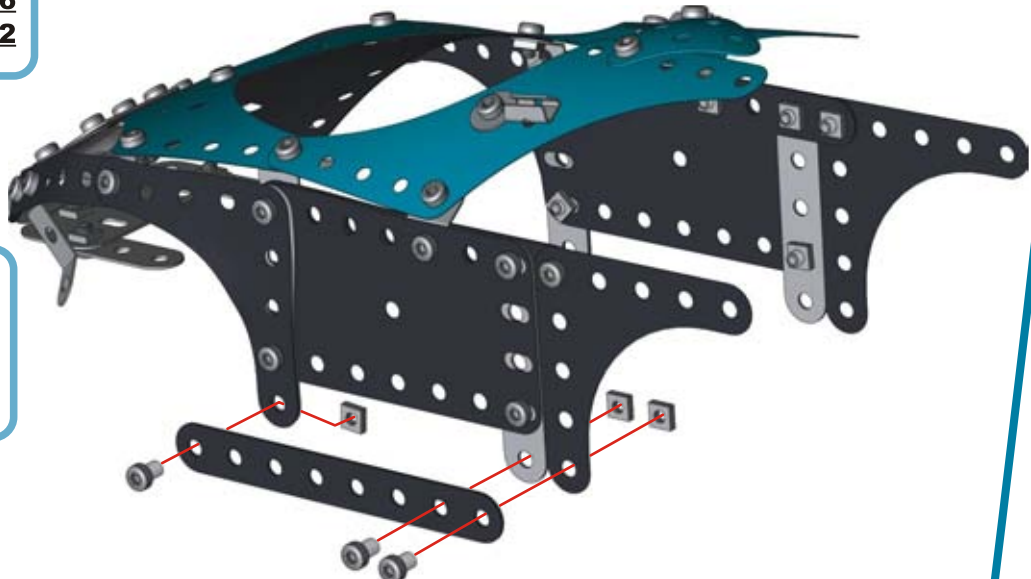
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x5**
-  **x6**
-  **x2**

2




4

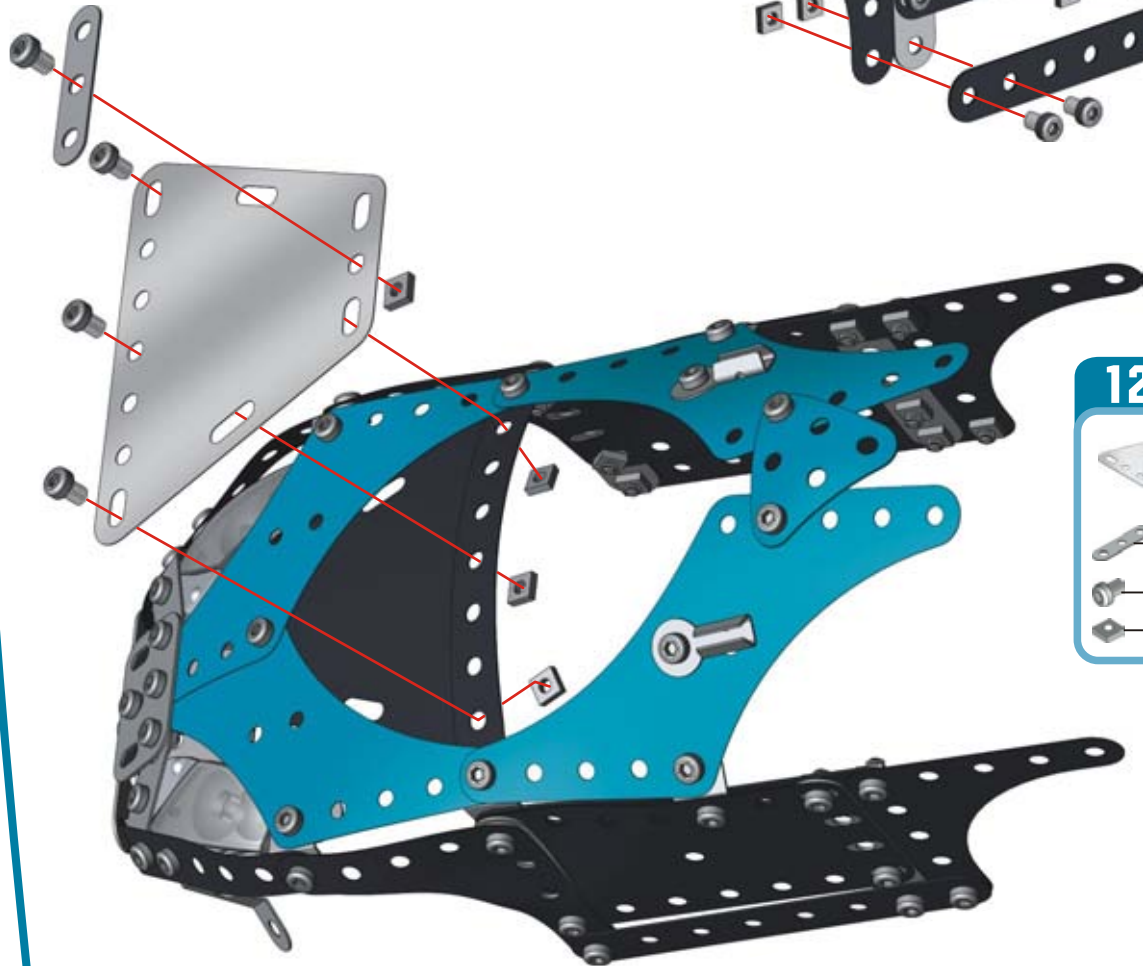
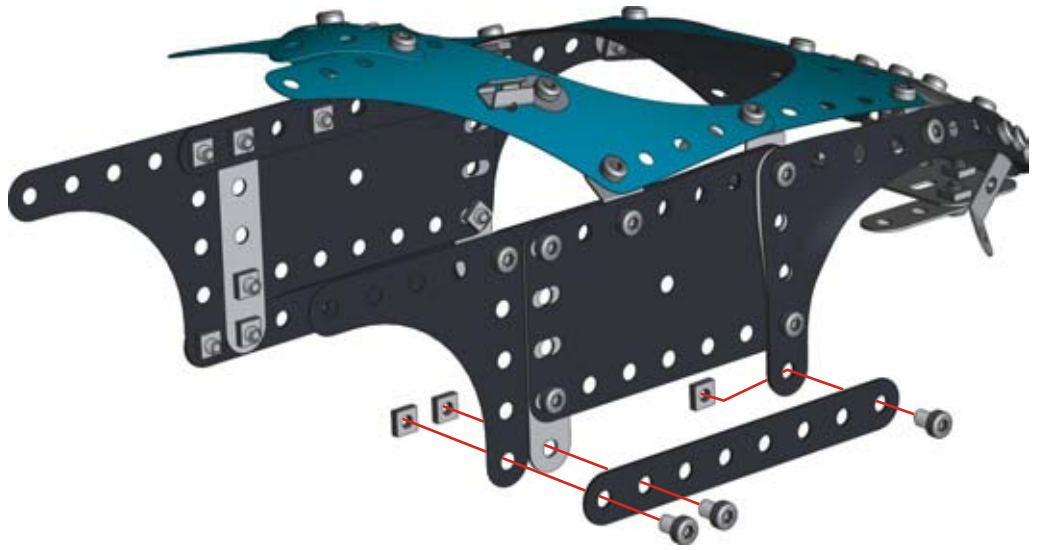
10

-  **x1**
-  **x3**
-  **x3**







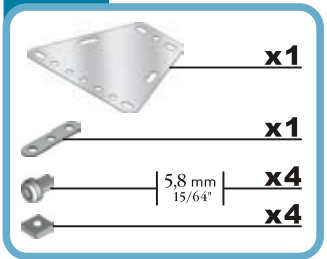
11

-  **x1**
-  **x3**
-  **x3**









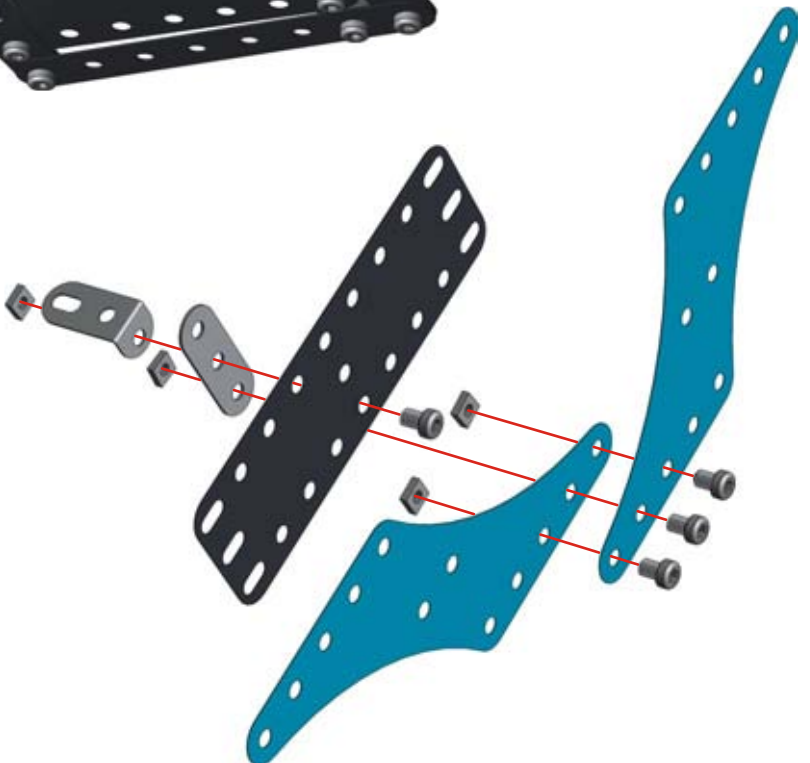
12

-  **x1**
-  **x1**
-  **x4**
-  **x4**






13

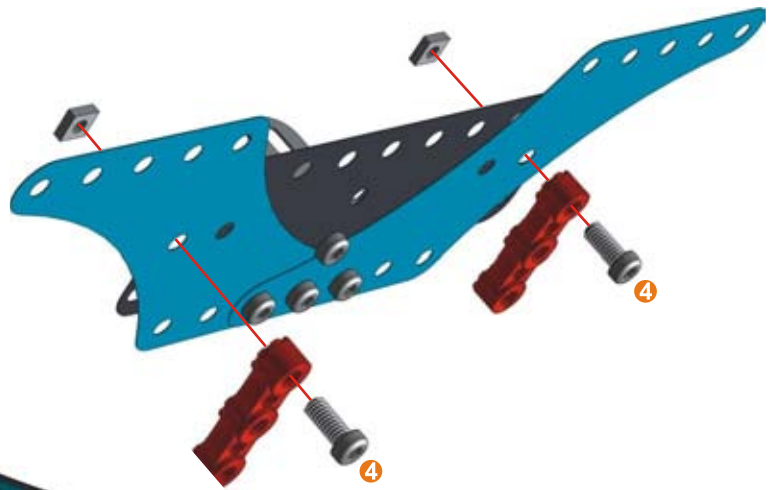
-  **x2**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x1**
-  **x4**
-  **x4**







14

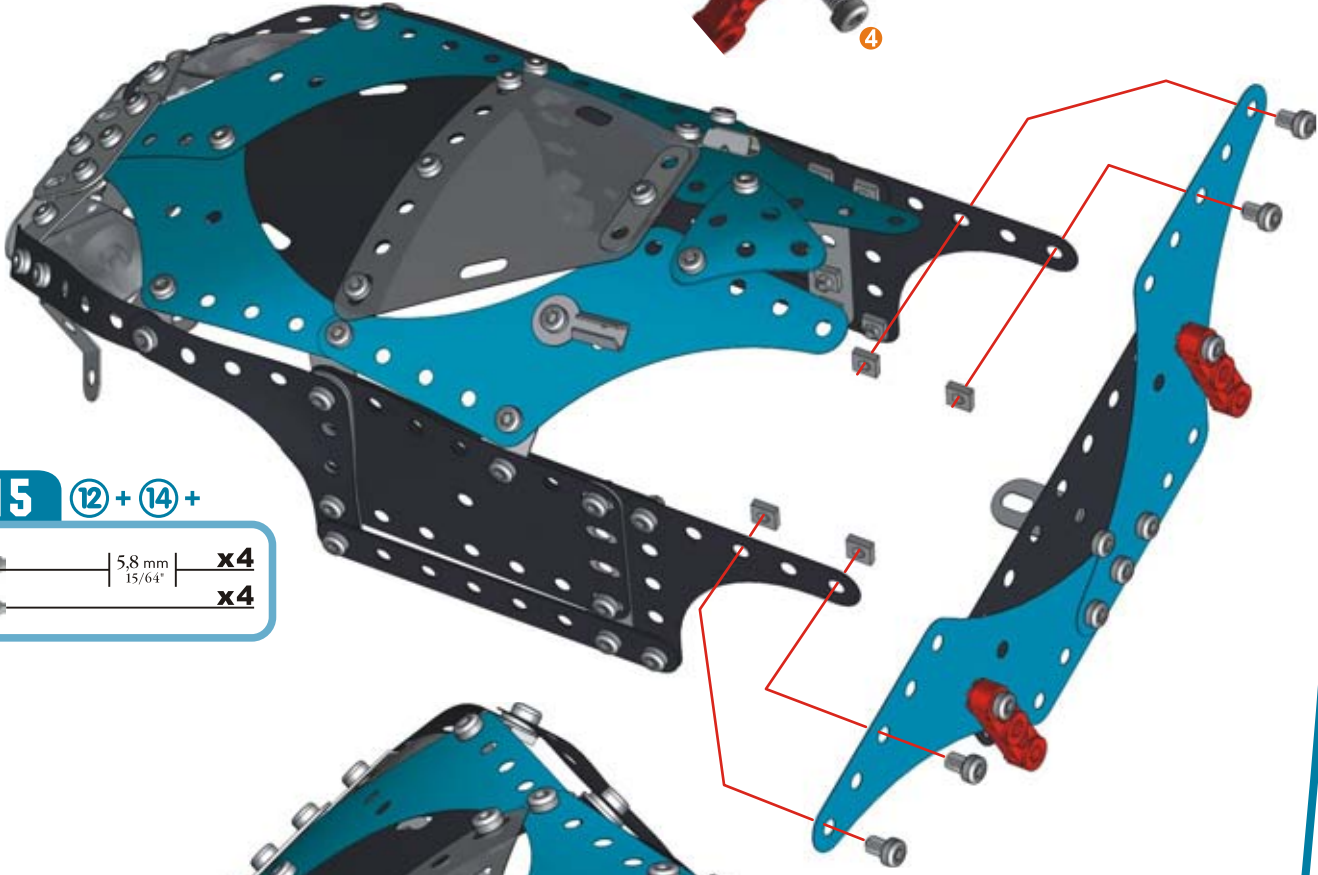
-  **x2**
-  **x2**
-  **x2**






15

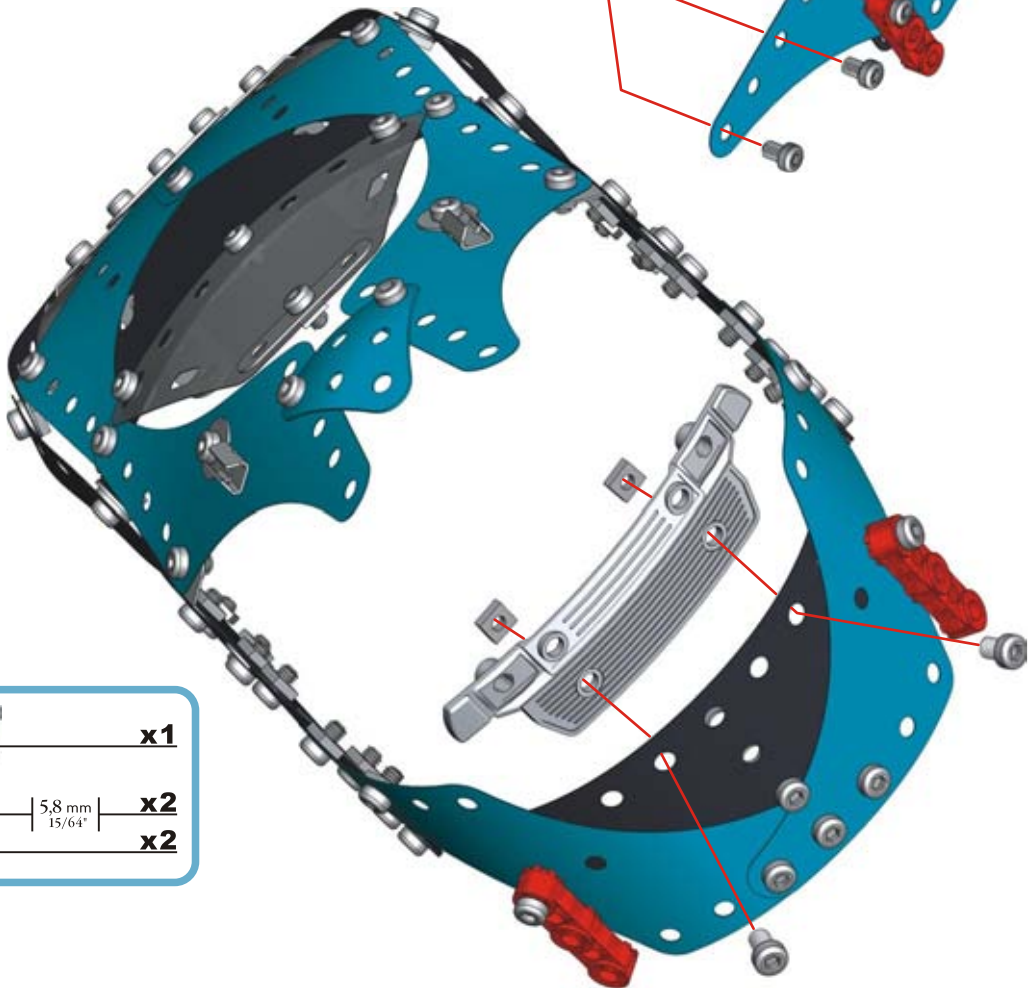
12 + 14 +

-  **x4**
-  **x4**



16

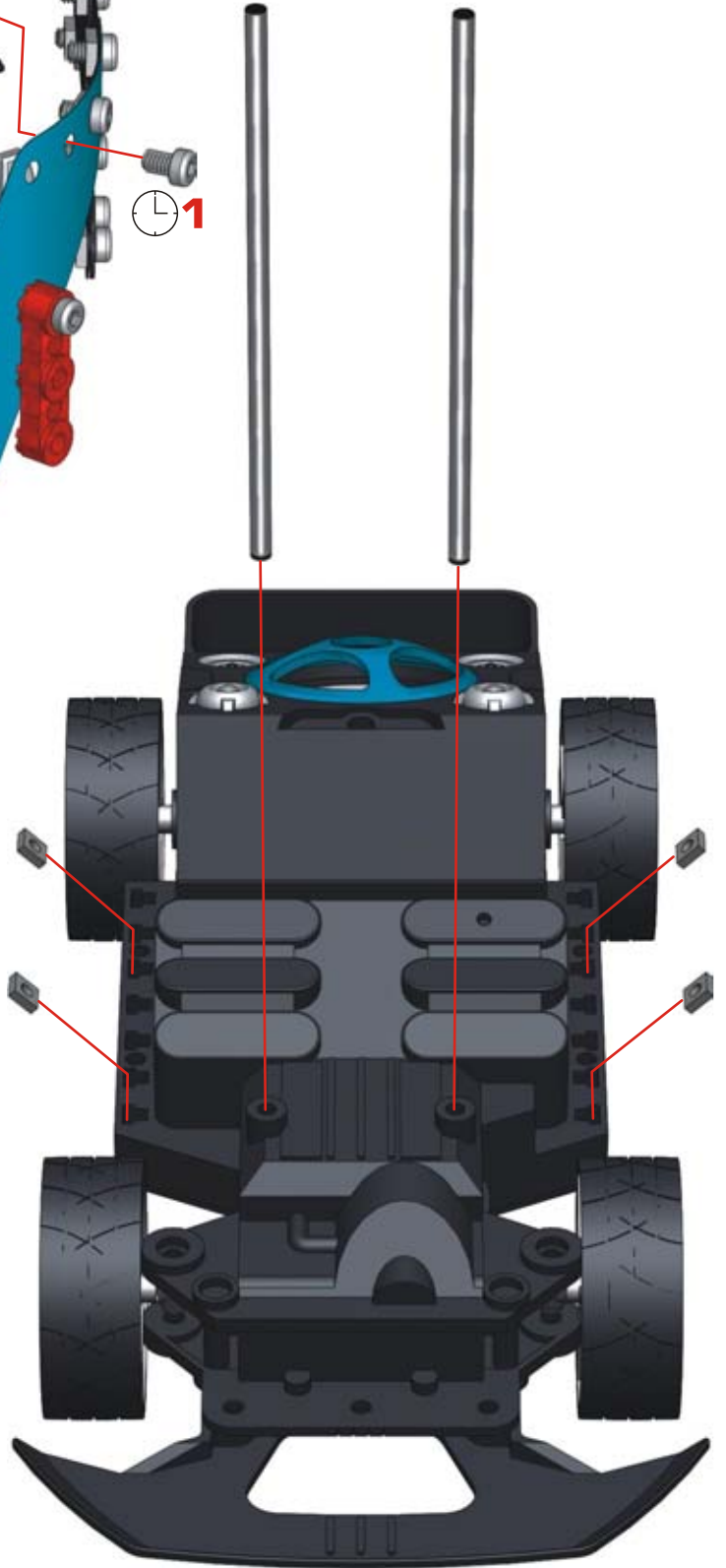
-  **x1**
-  **x2**
-  **x2**





**17**






		<b>x2</b>
	5,8 mm 15/64"	<b>x4</b>
		<b>x4</b>

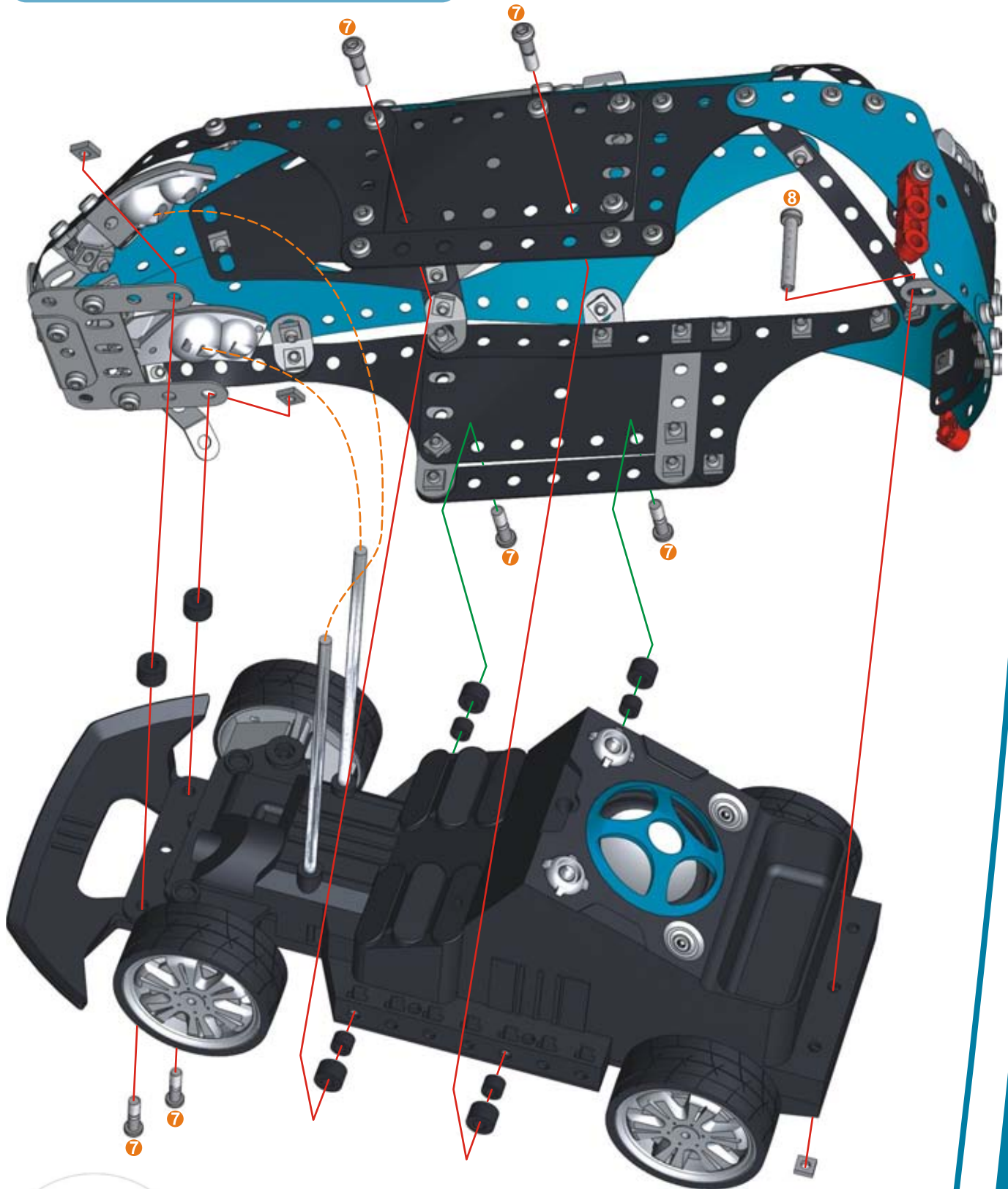


**18**

	<b>x1</b>	
	120 mm 4 5/8"	<b>x2</b>
		<b>x4</b>

19 17 + 18 +

	8   25,4 mm 1"	x1		x6
	7   14,7 mm 37/64"	x6		x4
				x3



**GB USA** Many of the models and component parts are unique and original designs which are the property of MECCANO. They are protected by national legislation as industrial designs, trademarks and/or copyrights throughout many countries. For detailed information, please contact: MECCANO. Meccano shall have no responsibility for (I) failure to follow instructions, (II) use of parts for any purpose other than as specified in the instructions (III) any alteration of any parts or components. MECCANO respects children's safety: all models are tested by children.

**F** De nombreux modèles et pièces sont des créations originales, propriétés de MECCANO et sont protégés par les législations nationales sur les dessins et modèles, marques et/ou droits d'auteurs. Pour toute information, merci de contacter : MECCANO. La responsabilité de MECCANO ne saurait être engagée en cas d'accident survenu à la suite (I) du non respect des instructions de montage (II) d'une utilisation des pièces autre que celle proposée dans la notice (III) d'une altération ou de la modification des pièces. La société MECCANO respecte la sécurité des enfants : ses modèles sont testés par des enfants.

**D** Zahlreiche Modelle und Teile sind Erfindungen und Eigentum der Firma MECCANO. Sie sind durch Inland-Gesetze über Zeichnungen und Modelle sowie Warenzeichen und/oder Urheberrechte geschützt. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an : MECCANO. Die Firma Meccano haftet nicht für Unfälle, die aus der (I) Nichteinhaltung der Bauanleitung, (II) Verwendung anderer als in der Bauanleitung angegebenen Teile oder der (III) Änderung oder Modifikation der Teile resultieren. Alle Modelle der Firma Meccano wurden von Kindern getestet und entsprechen den Sicherheitsnormen.

**I** Numerosi modelli e pezzi sono creazioni originali della MECCANO e sono protetti dalle legislazioni nazionali sui disegni e modelli, marche e/o diritti d'autore. Per qualsiasi informazione, vogliate prendere contatto con : MECCANO. Meccano declina ogni responsabilità in caso d'incidenti sopravvenuti in seguito (I) a: non rispetto delle istruzioni di montaggio (II) utilizzo dei pezzi per funzioni diverse da quelle previste nel manuale (III) alterazione e/o modifica dei pezzi. La società MECCANO rispetta la sicurezza dei bambini : i suoi modelli vengono testati dai bambini stessi.

**E** Numerosos modelos y piezas son creaciones originales, propiedades de MECCANO y están protegidos por las legislaciones nacionales en lo que concierne a los dibujos y modelos, marcas y/o derechos de autor. Para cualquier información, sírvase ponerse en contacto con : MECCANO. MECCANO carece de responsabilidad en caso de accidente debido a: (I) el incumplimiento de las instrucciones de montaje (II) una utilización de las piezas diferente a la que se indica en las instrucciones (III) una alteración o modificación de las piezas. La sociedad MECCANO respeta la seguridad de los niños : sus modelos están probados por niños.

**P** Vários modelos e peças são criações originais, propriedades da MECCANO e são protegidos pelas legislações nacionais relativas aos desenhos e modelos, às marcas e/ou aos direitos de autor. Para qualquer informação, é favor contactar : MECCANO. A Sociedade MECCANO não poderá ser responsabilizada pelos acidentes provocados: (I) pela falta de cumprimento das instruções de montagem (II) pelo uso indevido das peças ou (III) pela modificação ou alteração das peças. A Sociedade MECCANO respeita a segurança das crianças : os seus modelos foram testados por crianças.

**GB USA** Standard batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged (if it is possible to remove them). Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision (if it is possible to remove them). Do not mix different types of batteries together or new with old rechargeable / non rechargeable batteries. Only batteries of the recommended type or a similar type should be used. Batteries must be fitted in accordance with their instructions. Remove used batteries from the toy. Battery terminals must not be short-circuited. Please keep instructions.

**F** Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Indications à conserver.

**D** Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Nachladen aus dem Spielzeug genommen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nachgeladen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Unterschiedliche Arten von Batterien und Akkus oder neue und gebrauchte Batterien bzw. Akkus dürfen nicht zusammen verwendet werden. Es dürfen nur Batterien bzw. Akkus der empfohlenen Art oder einer ähnlichen Art verwendet werden. Beim Einsetzen der Batterien bzw. Akkus auf die richtige Polung achten. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus bitte aus dem Spielzeug entfernen. Die Klemmen der Batterien bzw. Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Diese Anweisungen bitte aufbewahren.

**I** Le pile non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere caricati (se è possibile toglierli). Non possono essere mescolati tipi diversi di pile o di accumulatori oppure pile o accumulatori nuovi e usati. Si devono usare solo pile o accumulatori del tipo raccomandato o di un tipo simile. Le pile e gli accumulatori devono venire sistemati rispettando la polarità. Le pile e gli accumulatori usati devono essere tolti dal giocattolo. I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito. Conservare queste istruzioni.

**E** Las pilas no deberán recargarse. Habrá que retirar los acumuladores del juguete antes de proceder a recargarlos (si es que pueden retirarse). Los acumuladores sólo se recargarán bajo la vigilancia de una persona adulta (si es que pueden retirarse). No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas o acumuladores o de pilas o acumuladores nuevos y usados. Sólo se utilizarán pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar. Las pilas y acumuladores deberán colocarse respetando la polaridad. Deberán retirarse del juguete las pilas y acumuladores usados. Lors bormes de una pila o de un acumulador ne deberán disponerse nunca en posición de cortocircuito. Conserve estas indicaciones.

**P** As pilhas não devem ser novamente carregadas. Os acumuladores devem ser removidos do brinquedo antes de serem carregados (caso possam ser removidos). Os acumuladores devem ser carregados apenas sob cuidados de um adulto (caso possam ser removidos). Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas ou acumuladores novos já utilizados não devem ser misturados. Pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar poderão ser utilizados. As pilhas e acumuladores devem ser inseridos, respeitando a polaridade. Devem ser removidos do brinquedo as pilhas e acumuladores já utilizados. Os pólos de uma pilha ou de um acumulador não devem ser curto-circuitados. Indicações a conservar.

**S** Många modeller och delar bildar en unik och originell formgivning vilken är MECCANO egendom. Dessa modeller och delar är skyddade genom lagstiftning såsom industriell formgivning, varumärke och/eller upphovsmannarätt i ett flertal länder. För mer detaljerad information, var vänlig och kontakta MECCANO. MECCANO fräntar sig allt ansvar i händelse av olycka till följd av (I) att monteringsinstruktionerna inte har respekterats (II) en annan användning av delarna än den som står i anvisningen (III) en förvanskning eller förändring av delarna. Företaget MECCANO respekterar barnsäkerheten : modellerna har testats av barn.

**FIN** Useat mallit ja osat ovat MECCANO: n omaisuutta olevaa alkupeleistä suunnittelua. Ne ovat kansallisilla lailla suojattuja teollista tuotantoa, tavaramerkkejä ja/tai kopiointioikeuksia. Pyydämme ottamaan yhteyden MECCANO: han kaikissa asiaan liittyvissä kysymyksissä. MECCANO ei vastaa eikä kata seuraavista syistä sattuneita onnettomuuksia: (I) ohjeiden vastainen kokoaminen, (II) muiden kuin ohjeissa ehdotettujen osien käyttö, (III) osien muuntelu tai eri tarkoituksien käyttö. MECCANO-yhtiö huolehtii lasten turvallisuudesta: lapset ovat testanneet mallimme.

**DK** Vore mange modeller og dele er originale fremstillinger og ejes af MECCANO. Tegninger, modeller, fabrikmærker og ophavsret er lovbeskyttede i hvert land. Yderligere oplysninger kan fås hos: MECCANO. MECCANO frasier sig ethvert ansvar, såfremt der er sket uheld forårsaget af (I) at monteringsinstruktionerne ikke er blevet overholdt, (II) at delene er blevet brugt til andre formål, end dem der er beskrevet i betjeningsvejledningen, (III) eller at delene er blevet beskadiget eller ændret, MECCANO overholder sikkerhedsreglerne for børn: Alle modeller testes af børn.

**NL** Veel modellen en onderdelen zijn originele ontwerpen en eigendom van MECCANO en worden beschermd door de nationale wetgevingen op tekeningen en modellen, merken en/of auteursrechten. Voor informatie gelieve contact op te nemen met MECCANO. De verantwoordelijkheid van MECCANO is uitgesloten in geval van ongevallen voortkomend uit het niet naleven van de montage-instructies (I), uit het gebruik van andere onderdelen dan die zoals vermeld in de handleiding (II) of uit het veranderen of modifieren van de onderdelen (III). De firma MECCANO neemt de veiligheid van de kinderen in acht : de modellen zijn door kinderen getest.

**GR** Πολλά μοντέλα και ανταλλακτικά είναι αυθεντικά, ιδιοκτησία της MECCANO και προστατεύονται από τις εθνικές νομοθεσίες για τα μοντέλα της μάρκας ή τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Για κάθε πληροφορία Για κάθε πληροφορία παρακαλώ απευθυνθείτε στη MECCANO. Η ευθύνη της MECCANO δεν δεσμεύεται σε περίπτωση ατυχήματος που έγινε συνέχεια (I) μη σεβασμού των οδηγιών συναρμολόγησης (II) χρήσης των τεμαχίων διαφορετικά από αυτήν που προτείνεται στις οδηγίες (III) καταστροφή ή αλλαγή των τεμαχίων. Η εταιρεία MECCANO σεβεται την ασφάλεια των παιδιών: τα μοντέλα της δοκιμάζονται από παιδιά.

**JPN** モデルならびに部品は、その多くが MECCANO 社所有のオリジナル・デザインで、意匠・商標および/または著作権に関する国内法によって保護されています。詳細については、当社 (MECCANO) メカノ社は (I) 組立の注意事項を守らなかった場合、(II) 使用説明書に記載されたもの以外の部品を使用した場合、(III) 部品を改変・改造した場合などに起きた事故については責任を負うことはできません。メカノ社の全モデルは事前に子供たちによりテストを行い、その安全性を確認されております。

**S** Batterierna skall inte laddas om. Akkumulatorbatterierna skall tas av från lleksken innan de laddas (om de kan tas av). Akkumulatorbatterierna skall endast laddas under uppsikt av en vuxen (om de kan tas av). Olika typer av batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Ny och använd batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Använd endast rekommenderade typer eller likartade typer av batterier eller akkumulatorbatterier. Batterierna och akkumulatorbatterier skall sättas i med hänsyn till polaritet. Använda batterier och akkumulatorbatterier skall tas av från lleksken. Kontakterna på ett batteri eller ett akkumulatorbatteri skall inte kortslutas. Bevåra anvisningarna.

**FIN** Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on otettava ulos leikkikalusta ennen lataamista (jos se on mahdollista). Akut saa ladata vain aikuisen valvonnassa (jos ne voidaan ottaa ulos). Erityyppisiä paristoja tai akkuja ei saa käyttää yhdessä, samoin ei saa sekoittaa akkuja ja uusia ja vanhoja paristoja. Vain suositeltuja akku- tai paristotyyppjeä saa käyttää tai tyyppejä, joilla on samat ominaisuudet. Paristo ja akut on asetettava paikoilleen niin, että navat tulevat oikeisiin suuntiin. Loppuunkäytetyt paristot tai akut on otettava leikkikalusta ulos. Akun tai pariston napoja ei saa oikosulkea. Ohjeet on pidettävä tallalla.

**DK** Batterierne må ikke oplades. Akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet, inden de lades op (hvis de kan tages ud). Akkumulatorbatterierne må kun lades op under opsyn af voksne (hvis de kan tages ud). Forskellige typer batterier og akkumulatorbatterier, eller nye og brugte batterier, må ikke blandes sammen. Der må kun anvendes batterier eller akkumulatorbatterier af den type der er anbefalet eller tilsvarende modeller. Batterier og akkumulatorbatterier skal vendes rigtigt (+/- poler). Brugte batterier og akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet. Klemmerne på et batteri eller et akkumulatorbatteri må ikke kortsluttes. Disse instruktioner bør opbevares.

**NL** De batterijen mogen niet weer opgeladen worden. De accu's moeten voor het laden uit het speelgoed verwijderd worden (indien ze verwijderd kunnen worden). Gebruik geen verschillende typen batterijen of accu's of gebruikte en nieuwe batterijen of accu's door elkaar. Gebruik alleen batterijen of accu's van het aanbevolen type of van een gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterijen en accu's goed op de juiste polariteit. De gebruikte batterijen en accu's dienen uit het speelgoed verwijderd te worden. De aansluitingen van een batterij of van een accu mogen niet kortgesloten worden. Aanwijzingen om te bewaren.

**GR** Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν τη φόρτιση (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Οι συσσωρευτές πρέπει να φορτίζονται μόνον υπό την επίβλεψη ενήλικα (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Δεν πρέπει να ανακατεύονται διάφοροι τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή μπαταριών ή συσσωρευτών και παλιών. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον μπαταρίες ή συσσωρευτές του συνιστάμενου τύπου ή παρόμοιου τύπου. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τη σωστή πόλωση. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιοί συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι πόλοι μιας μπαταρίας ή ενός συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Διατηρήστε τις οδηγίες.

**JPN** 電池は充電しないで下さい。蓄電池は充電する前に玩具から取り外して下さい (玩具から取り外せるようになっていない場合)。蓄電池の充電は必ず大人のいるところで行って下さい (玩具から取り外せるようになっていない場合)。電池や蓄電池は、使用前、使用済、あるいは異なる種類のものなどを混ぜ合わせておかないで下さい。電池や蓄電池は、指定の種類・またはそれに類似したもの以外は使わないで下さい。電池や蓄電池をセットする際には、陽極と陰極の向きをよく確認します。使用済の電池や蓄電池は玩具から取り出して下さい。電池や蓄電池の極はショートしないよう取り扱いに注意して下さい。この説明書は保存しておいて下さい。

**USA** Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carton-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Made in China for / Fabriqué en Chine pour / Fabricado en China por:



363, avenue de Saint Exupéry  
62100 Calais - France  
<http://www.meccano.com>  
<http://www.erektor-set.com>  
©10/2008 MECCANO

®MECCANO and EREKTOR are exclusive trademarks of MECCANO  
All rights reserved



**USER GUIDE**

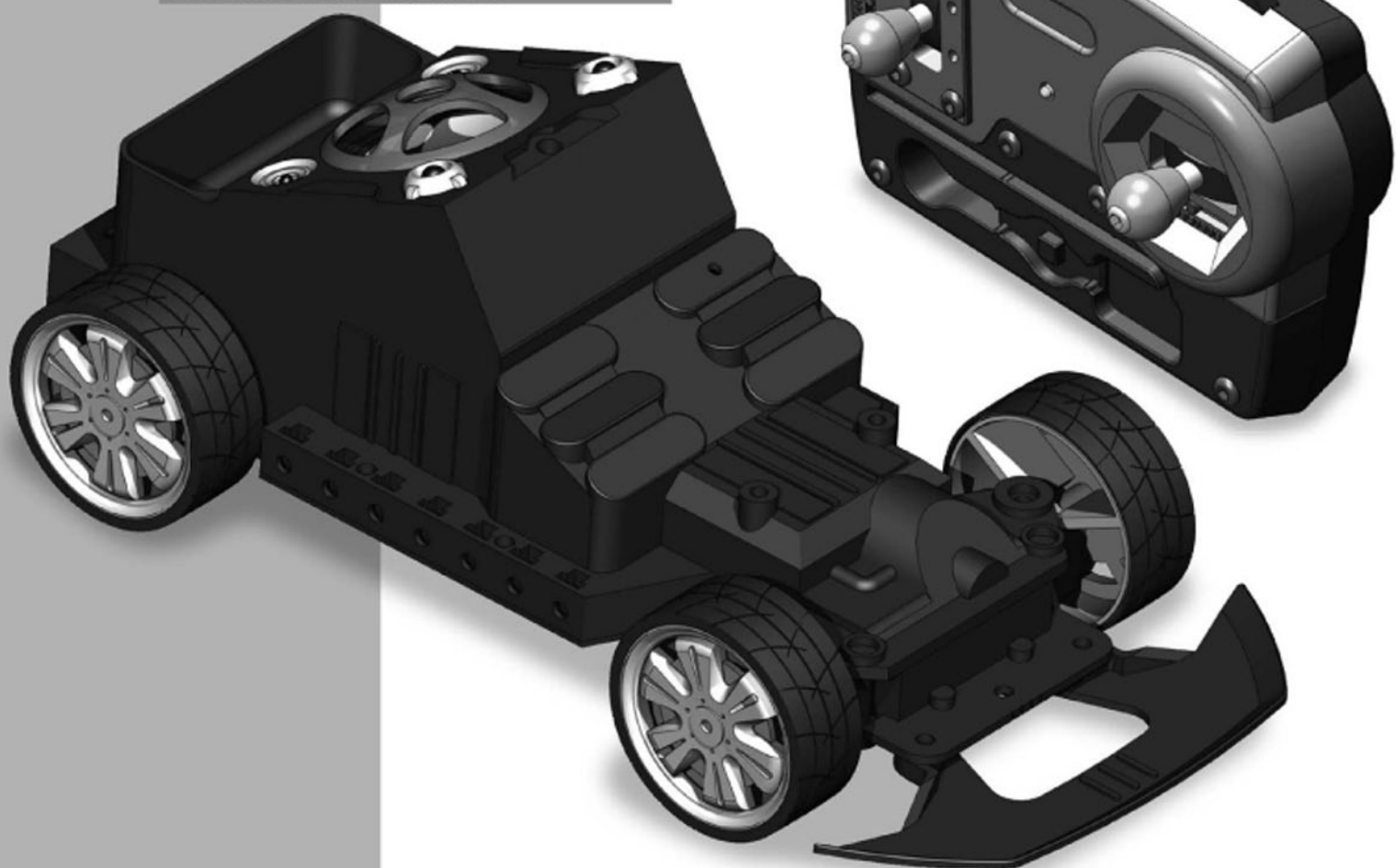
**GUIDE DE L'UTILISATEUR**

**GEBRAUCHSANWEISUNG**

**GUIDA UTENTE**

**GUÍA DEL USUARIO**

**GEBRUIKERSGIDS**



**Warning:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

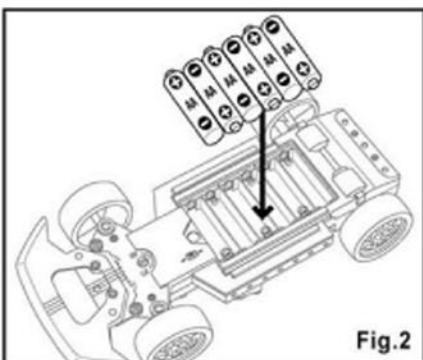
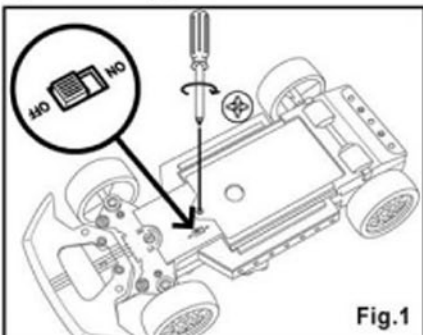
- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.



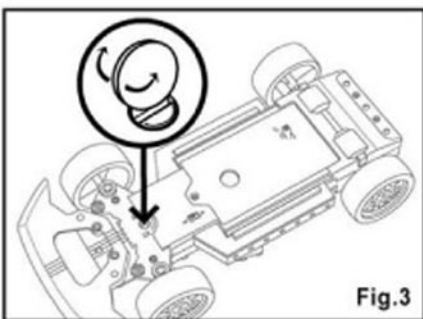
**GB USA** INSERTING BATTERIES

- F** MISE EN PLACE DE LA BATTERIE ET DE LA PILE  
**D** ANBRINGEN DER BATTERIE UND DER BABYSZELLE  
**I** POSIZIONAMENTO DELLA BATTERIA E DELLA PILA  
**E** COLOCACIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA PILA  
**NL** PLAATSING VAN DE ACCU EN BATTERIJ

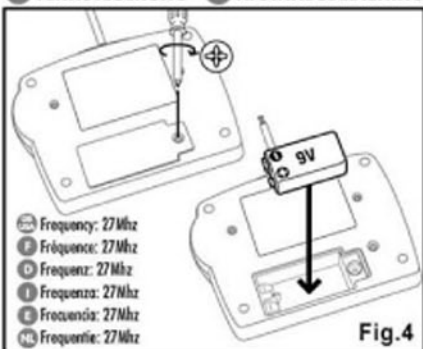
- GB USA** VEHICLE **I** VEICOLO  
**F** VEHICULE **E** VEHÍCULO  
**D** FAHRZEUG **NL** VOERTUIG



- GB USA** ADJUSTING THE DIRECTION
- F** AJUSTEMENT DE LA DIRECTION  
**D** EINSTELLUNG DER LENKUNG  
**I** REGOLAZIONE DELLA DIREZIONE  
**E** AJUSTE DE LA DIRECCIÓN  
**NL** REGELEN VAN DE RIJRICHTING

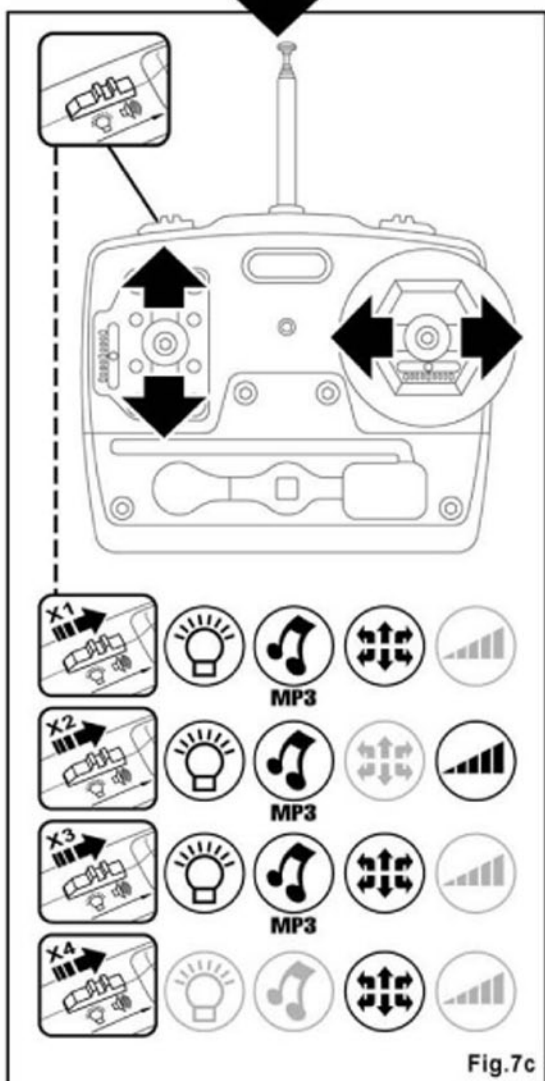
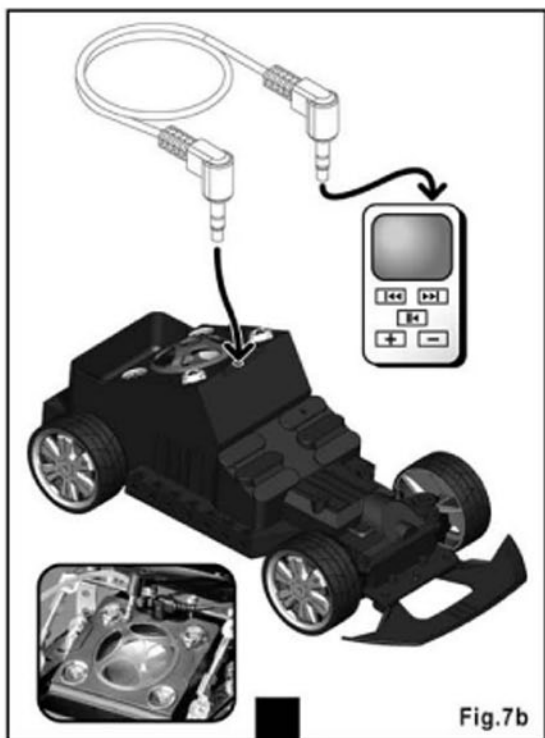
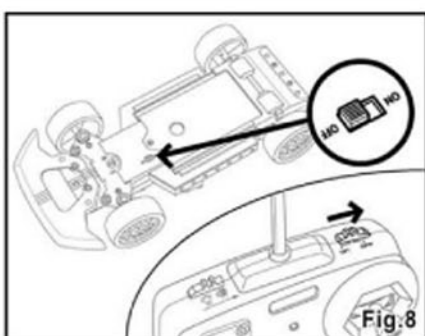
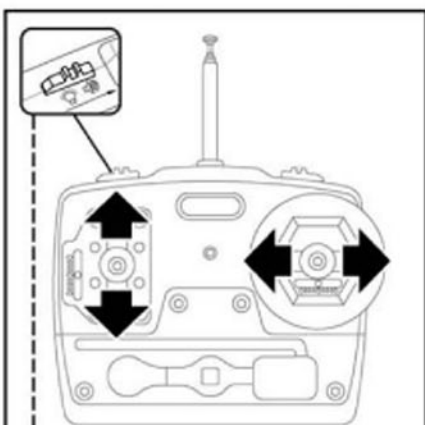
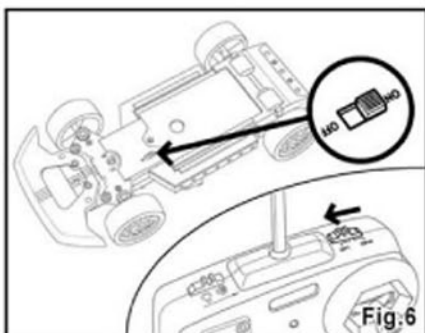
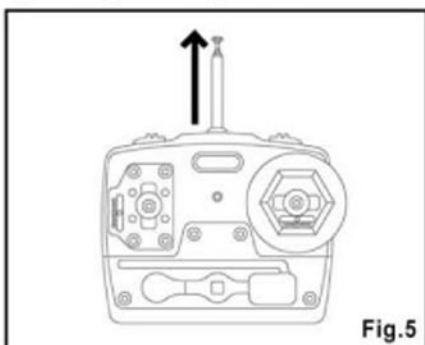


- GB USA** TRANSMITTER **I** TELECOMANDO  
**F** TELECOMMANDE **E** MANDO A DISTANCIA  
**D** FERNSTEUERUNG **NL** AFSTANDSBEDIENING



- GB** Frequency: 27Mhz  
**F** Fréquence: 27Mhz  
**D** Frequenz: 27Mhz  
**I** Frequenza: 27Mhz  
**E** Frecuencia: 27Mhz  
**NL** Frequentie: 27Mhz

- GB USA** PLAY **D** SPIEL **E** JUEGO  
**F** JEU **I** GIOCO **NL** SPELEN



**Fig.1**

- GB USA** 1. Check that the vehicle is switched to OFF before inserting the battery.  
2. Remove the screw in the battery compartment using a Phillips screwdriver.
- F** 1. Vérifier que l'interrupteur du véhicule est sur OFF lors de l'installation de la batterie.  
2. Dévisser le couvercle du compartiment batterie à l'aide d'un tournevis cruciforme.
- D** 1. Der Fahrzeugschalter muss beim Anbringen der Batterie auf OFF stehen.  
2. Den Deckel des Batteriefachs mit einem Kreuzschraubenzieher abschrauben.
- I** 1. Verificare che l'interruttore del veicolo si trovi su OFF durante l'installazione della batteria.  
2. Allentare il coperchio del vano batteria per mezzo di un cacciavite a stella.
- E** 1. Verificar que el interruptor del vehículo está en OFF cuando se instale la batería.  
2. Desatornillar la tapa del compartimento de batería con un destornillador cruciforme.
- NL** 1. Controleer of de schakelaar van het voertuig wel op OFF staat bij de plaatsing van de accu.  
2. Het deksel van het accuvak met een kruiskopschroevendraaier losschroeven.

**Fig.2**

- GB USA** 3. Insert the batteries into the indicated compartment according to the correct polarities. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.
- F** 3. Insérer le pack batterie dans le compartiment prévu à cet effet en respectant les polarités.
- D** 3. Den Batteriesatz im dafür vorgesehen Fach anbringen, dabei die Polaritäten beachten.
- I** 3. Inserire il pack batteria nell'apposito vano rispettando le polarità.
- E** 3. Insertar el pack de batería en el compartimento previsto con este objeto respetando las polaridades.
- NL** 3. Het accublok in het hiertoe voorzien vak aanbrengen en de polariteit respecteren.

**Fig.3**

- GB USA** The direction may be adjusted using the adjustment screw on the underside of the chassis. Using a coin, turn the adjustment screw towards the right or left in order to correct the direction of the vehicle.
- F** Avec l'aide d'une pièce de monnaie, tourner la vis de réglage vers la droite ou vers la gauche afin de corriger la direction du véhicule.
- D** Die Lenkung kann mittels der Stellschraube auf der Unterseite des Chassis eingestellt werden.  
Die Stellschraube mit einer Münze nach rechts oder links drehen, um die Lenkung des Fahrzeugs zu korrigieren.
- I** La direzione può essere regolata per mezzo della vite di regolazione posta sulla parte inferiore del telaio.  
Con una moneta, ruotare la vite di regolazione a destra o sinistra per correggere la direzione del veicolo.
- E** La dirección se puede ajustar con el tornillo que se encuentra debajo del chasis. Con una moneda, gire el tornillo de ajuste hacia la derecha o hacia la izquierda para corregir la dirección del vehículo.
- NL** De rijrichting kan bijgesteld worden dankzij de regeling aan de onderzijde van het chassis.  
Met een muntstuk de regelschroef naar rechts of links draaien om de rijrichting van het voertuig bij te stellen.

**Fig.4**

- GB USA** 1. Remove the cover of the remote control using a Phillips screwdriver.  
2. Insert the battery according to the polarities shown.  
Dispose of used batteries separately from household waste.
- WARNING**  
Leave the motor and the battery to cool for 20 minutes after removing the batteries.
- F** 1. Dévisser le couvercle de la télécommande à l'aide d'un tournevis cruciforme.  
2. Installer la pile en respectant les polarités.  
Jetez vos anciennes piles séparément des autres déchets.
- ATTENTION**  
Laissez refroidir le moteur et la batterie pendant 20 mn après l'épuisement des piles

- D** 1. Den Deckel der Fernsteuerung mit einem Kreuzschraubenzieher abschrauben.  
2. Die Babyzelle unter Einhaltung der Polaritäten anbringen.  
Anmerkung: Abgenutzte Babyzellen separat vom Hausmüll entsorgen.
- VORSICHT**  
Den Motor und die Batterie 20 Min. nach Entleerung der Babyzellen abkühlen lassen.
- I** 1. Allentare il coperchio del telecomando per mezzo di un cacciavite a stella.  
2. Installare la pila rispettando le polarità.  
Gettare le pile vecchie separatamente dagli altri rifiuti.
- ATTENZIONE**  
Lasciate raffreddare il motore e la batteria per 20 minuti dopo la scarica delle pile.
- E** 1. Desatornillar la tapa del mando a distancia con un destornillador cruciforme.  
2. Colocar la pila respetando las polaridades.  
Las pilas usadas no deben tirarse con los demás residuos.
- ATENCIÓN**  
Cuando se hayan agotado las pilas, deje enfriar el motor y la batería durante 20 minutos.
- NL** 1. Het deksel van de afstandsbediening met een kruiskopschroevendraaier losschroeven.  
2. De batterij plaatsen en de polariteit naleven.  
Uw oude batterijen gescheiden van de rest van uw afval weggooien.
- OPGEPAST**  
De motor en accu gedurende 20 min. laten afkoelen nadat de batterijen leeg zijn.

**Fig.5**

- GB USA** Extend the antenna of the remote control.
- F** Étendez l'antenne de la télécommande.
- D** Die Antenne der Fernsteuerung ausziehen.
- I** Dispiegate l'antenna del telecomando.
- E** Estire la antena del mando a distancia.
- NL** De antenne van de afstandsbediening uittrekken.

**Fig.6**

- GB USA** 1. Switch the remote control to ON.  
2. Switch the vehicle to ON.
- F** 1. Mettez l'interrupteur de la télécommande sur ON.  
2. Mettez l'interrupteur du véhicule sur ON.
- D** 1. Den Schalter der Fernsteuerung auf ON stellen.  
2. Den Fahrzeugschalter auf ON stellen.
- I** 1. Posizionate l'interruttore del telecomando su ON.  
2. Posizionate l'interruttore del veicolo su ON.
- E** 1. Ponga el interruptor del mando a distancia en ON.  
2. Ponga el interruptor del vehículo en ON.
- NL** 1. De schakelaar van de afstandsbediening op ON.  
2. De schakelaar van het voertuig op ON zetten.

**Fig.7a**

- GB USA** Move your vehicle in all directions using the levers on the remote control. Select your style! 6 different modes combining 2 music styles, sound and light effects.
- F** Dirigez votre véhicule dans toutes les directions grâce aux manettes de la télécommande. Choisissez ton style! 6 modes différents combinant 2 styles de musiques, des bruitages et des lumières.
- D** Das Fahrzeug mit Hilfe der Fernsteuerungshebel in alle Richtungen lenken. Wähle deinen Stil! 6 verschiedene Funktionsarten mit einer Kombination von 2 Musikstilen, Geräuschen und Licht!
- I** Dirigete il vostro veicolo in tutte le direzioni grazie alle manopole del telecomando. Scegli il tuo stile! 6 modi diversi che combinano 2 stili di musica, effetti sonori e luci!
- E** Dirija el vehículo en todas las direcciones con los mandos del mando a distancia. ¡Elige tu estilo! 6 modos diferentes que combinan 2 estilos de música, de efectos de ruidos y de luces.
- NL** Uw voertuig in alle mogelijke richtingen sturen d.m.v. de hendels op de afstandsbediening. Kies zelf je stijl! 6 verschillende modi waarin 2 muziekstijlen, achtergrondgeluiden en lichten gecombineerd worden!





**GB USA** Many of the models and component parts are unique and original designs which are the property of MECCANO. They are protected by national legislation as industrial designs, trademarks and/or copyrights throughout many countries. For detailed information, please contact: MECCANO. Meccano shall have no responsibility for (I) failure to follow instructions, (II) use of parts for any purpose other than as specified in the instructions (III) any alteration of any parts or components. MECCANO respects children's safety: all models are tested by children.

**F** De nombreux modèles et pièces sont des créations originales, propriétés de MECCANO et sont protégés par les législations nationales sur les dessins et modèles, marques et/ou droits d'auteurs. Pour toute information, merci de contacter: MECCANO. La responsabilité de MECCANO ne saurait être engagée en cas d'accident survenu à la suite (I) du non respect des instructions de montage (II) d'une utilisation des pièces autre que celle proposée dans la notice (III) d'une altération ou de la modification des pièces. La société MECCANO respecte la sécurité des enfants: ses modèles sont testés par des enfants.

**D** Zahlreiche Modelle und Teile sind Erfindungen und Eigentum der Firma MECCANO. Sie sind durch Inland-Gesetze über Zeichnungen und Modelle sowie Warenzeichen und/oder Urheberrechte geschützt. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an: MECCANO. Die Firma Meccano haftet nicht für Unfälle, die aus der (I) Nichteinhaltung der Bauanleitung, der (II) Verwendung anderer als in der Bauanleitung angegebenen Teile oder der (III) Änderung oder Modifikation der Teile resultieren. Alle Modelle der Firma Meccano wurden von Kindern getestet und entsprechen den Sicherheitsnormen.

**I** Numerosi modelli e pezzi sono creazioni originali della MECCANO e sono protetti dalle legislazioni nazionali sui disegni e modelli, marche e/o diritti d'autore. Per qualsiasi informazione, vogliate prendere contatto con: MECCANO. Meccano declina ogni responsabilità in caso d'incidenti sopravvenuti in seguito (I) al non rispetto delle istruzioni di montaggio (II) all'utilizzo dei pezzi per funzioni diverse da quelle previste nel manuale (III) all'alterazione e/o modifica dei pezzi. La società MECCANO rispetta la sicurezza dei bambini: i suoi modelli vengono testati dai bambini stessi.

**E** Numerosos modelos y piezas son creaciones originales, propiedad de MECCANO y están protegidos por las legislaciones nacionales en lo que concierne a los dibujos y modelos, marcas y/o derechos de autor. Para cualquier información, sírvase ponerse en contacto con: MECCANO. MECCANO carece de responsabilidad en caso de accidente debido a: (I) el incumplimiento de las instrucciones de montaje (II) una utilización de las piezas diferente a la que se indica en las instrucciones (III) una alteración o modificación de las piezas. La sociedad MECCANO respeta la seguridad de los niños: sus modelos están probados por niños.

**P** Vários modelos e peças são criações originais, propriedade da MECCANO e são protegidos pelas legislações nacionais relativas aos desenhos e modelos, às marcas e/ou aos direitos de autor. Para qualquer informação, é favor contactar: MECCANO. A Sociedade MECCANO não poderá ser responsabilizada pelos acidentes provocados: (I) pela falta de cumprimento das instruções de montagem (II) pela uso indevido das peças ou (III) pela modificação ou alteração das peças. A Sociedade MECCANO respeita a segurança das crianças: os seus modelos foram testados por crianças.

**S** Många modeller och delar är unika och originala utformningar vilken är MECCANO egendom. Dessa modeller och delar är skyddade genom lagstiftning såsom industriell formgivning, varumärke och/eller upphovsmanarätt i ett flertal länder. För mer detaljerad information, var vänlig och kontakta MECCANO. MECCANO fränter sig allt ansvar i händelse av olycka till följd av (I) att monteringsinstruktionerna inte har respekterats (II) en annan användning av delarna än den som står i anvisningen (III) en förvanskning eller förändring av delarna. Företaget MECCANO respekterar barnsäkerheten: modellerna har testats av barn.

**GB USA** Standard batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged (if it is possible to remove them). Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision (if it is possible to remove them). Do not mix different types of batteries together or new with old rechargeable / non rechargeable batteries. Only batteries of the recommended type or a similar type should be used. Batteries must be fitted in accordance with their instructions. Remove used batteries from the toy. Battery terminals must not be short-circuited. Please keep instructions.

**F** Les piles ne doivent pas être rechargées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte (s'ils peuvent être enlevés). Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Indications à conserver.

**D** Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Nachladen aus dem Spielzeug genommen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nachgeladen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Unterschiedliche Arten von Batterien und Akkus oder neue und gebrauchte Batterien bzw. Akkus dürfen nicht zusammen verwendet werden. Es dürfen nur Batterien bzw. Akkus der empfohlenen Art oder einer ähnlichen Art verwendet werden. Beim Einsetzen der Batterien bzw. Akkus auf die richtige Polung achten. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus bitte aus dem Spielzeug entfernen. Die Klappen der Batterien bzw. Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Diese Anweisungen bitte aufbewahren.

**I** Le pile non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere carichi solo sotto la sorveglianza di un adulto (se è possibile toglierli). Non possono essere mescolati tipi diversi di pile o di accumulatori oppure pile o accumulatori nuovi e usati. Si devono usare solo pile o accumulatori del tipo raccomandato o di un tipo simile. Le pile e gli accumulatori devono venire sistemati rispettando la polarità. Le pile e gli accumulatori usati devono essere tolti dal giocattolo. I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito. Conservare queste istruzioni.

**E** Las pilas no deberán recargarse. Habrá que retirar las acumuladores del juguete antes de proceder a recargarlos (si es que pueden retirarse). Los acumuladores sólo se recargarán bajo la vigilancia de una persona adulta (si es que pueden retirarse). No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas o acumuladores o de pilas o acumuladores nuevos y usados. Sólo se utilizarán pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar. Las pilas y acumuladores deberán colocarse respetando la polaridad. Deberán retirarse del juguete las pilas y acumuladores usados. Lors bornes de una pila o de un acumulador no deberán disponerse nunca en posición de cortocircuito. Conserve estas indicaciones.

**P** As pilhas não devem ser novamente carregadas. Os acumuladores devem ser removidos do brinquedo antes de serem carregados (caso possam ser removidos). Os acumuladores devem ser carregados apenas sob cuidados de um adulto (caso possam ser removidos). Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas ou acumuladores novos já utilizados não devem ser misturados. Pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar poderão ser utilizados. As pilhas e acumuladores devem ser inseridos, respeitando a polaridade. Devem ser removidos do brinquedo as pilhas e acumuladores já utilizados. Os pólos de uma pilha ou de um acumulador não devem ser curto-circuitados. Indicações a conservar.

**FIN** Useat mallit ja osat ovat MECCANO: n omaisuutta olevaa alkuperäistä suunnittelua. Ne ovat kansallisilla lailla suojattuja teollista muotoilua, tavaramerkkejä ja/tai kopiointioikeuksia. Pyydämme ottamaan yhteyden MECCANO: hen kaikissa asioissa liittyvissä kysymyksissä. MECCANO ei vastaa eikä kata seuraavista syistä sattuneita onnettomuuksia: (I) ohjeiden vastainen kokoaminen, (II) muiden kuin ohjeissa ehdotettujen osien käyttö, (III) osien muuntelu tai eri tarkoitukseen käyttö. MECCANO-yhtiö huolehtii lasten turvallisuudesta: lapset ovat testenneet mallimme.

**DK** Vore mange modeller og dele er originale fremstillinger og ejes af MECCANO. Tegninger, modeller, fabriksmærker og ophavsret er lovbeskyttede i hvert land. Yderligere oplysninger kan fås hos: MECCANO. MECCANO frsiger sig ethvert ansvar, sårer det er sket uheld forårsaget af (I) at monteringsinstruktionerne ikke er blevet overholdt, (II) at delene er blevet brugt til andre formål, end dem der er beskrevet i betjeningsvejledningen, (III) eller at delene er blevet beskadiget eller ændret, MECCANO overholder sikkerhedsreglerne for børn: Alle modeller testes af børn.

**NL** Veel modellen en onderdelen zijn originele ontwerpen en eigendom van MECCANO en worden beschermd door de nationale wetgeving op tekeningen en modellen, merken en/of auteursrechten. Voor informatie gelieve contact op te nemen met MECCANO. De verantwoordelijkheid van MECCANO is uitgesloten in geval van ongevallen voortvloeiend uit het niet naleven van de montage-instructies (I), uit het gebruik van andere onderdelen dan die zoals vermeld in de handleiding (II) of uit het veranderen of modificeren van de onderdelen (III). De firma MECCANO noemt de veiligheid van de kinderen in acht: de modellen zijn door kinderen getest.

**GR** Πολλά μοντέλα και ανταλλακτικά είναι αυθεντικά, ιδιοκτησία της MECCANO και προστατεύονται από τις εθνικές νομοθεσίες για τα μοντέλα ή τις μαρκές ή τα διπλώματα ευρεσιτεχνίας. Για κάθε πληροφορία παρακαλώ απευθυνθείτε στη MECCANO. Η ευθύνη της MECCANO δεν δεσμεύεται σε περίπτωση ατυχημάτων που έγινε συνεχώς (I) μη σεβασμού των οδηγιών συναρμολόγησης (II) χρήσης των τεμαχίων διαφορετικά από αυτήν που προτείνεται στις οδηγίες (III) καταστροφής ή αλλαγής των τεμαχίων. Η εταιρεία MECCANO οφείλει την ασφαλεία των παιδιών: τα μοντέλα της δοκιμάζονται από παιδιά.

**JPN** モデルならびに部品は、その多くが MECCANO 社所有のオリジナル・デザインで、意匠・商標および/または著作権に関する国内法によって保護されています。詳細については、当社 (MECCANO) メカノ社は、(I) 組立の注意事項を守らなかった場合、(II) 使用説明書に記載されたもの以外の部品を使用した場合、(III) 部品を改変・改造した場合などに起きた事故については責任を負うことはできません。メカノ社の全モデルは事前に子供たちによりテストを行い、その安全性を確認されています。

**S** Batterierna skall inte laddas om. Akkumulatorbatterierna skall tas av från leksaken innan de laddas (om de kan tas av). Akkumulatorbatterierna skall endast laddas under uppsikt av en vuxen (om de kan tas av). Olika typer av batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Nyja och använt batterier eller akkumulatorbatterier skall inte blandas. Använd endast rekommenderade typer eller likartade typer av batterier eller akkumulatorbatterier. Batterierna och akkumulatorbatterierna skall sättas i med hänsyn till polerna. Använda batterier och akkumulatorbatterier skall tas av från leksaken. Kontaktterna på ett batteri eller ett akkumulatorbatteri skall inte kortslutas. Bevaka anvisningarna.

**FIN** Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on otettava ulos leikkikalusta ennen lataamista (jos se on mahdollista). Akut saa ladata vain aikuisen valvonnassa (jos ne voidaan ottaa ulos). Erityyppisiä paristoja tai akkuja ei saa käyttää yhdessä, samoin ei saa sekoittaa akkuja ja uusia ja vanhoja paristoja. Vain suositeltuja akku- tai paristotyyppiä saa käyttää. Laippakäytetyt paristot tai akut on otettava leikkikalusta ulos. Akut tai pariston napoja ei saa aikaislukea. Ohjeet on pidettävä tallessa.

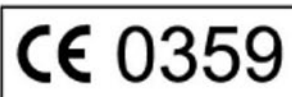
**DK** Batterierne må ikke oplades. Akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet, inden de lades op (hvis de kan tages ud). Akkumulatorbatterier, eller nye og brugte batterier, må ikke blandes sammen. Der må kun anvendes batterier eller akkumulatorbatterier af den type der er anbefalet eller tilsvarende modeller. Batterier og akkumulatorbatterier skal vendes rigtigt (+/- polar). Brugte batterier og akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet. Klammerne på et batteri eller et akkumulatorbatteri må ikke kortslutes. Disse instruktioner bør opbevares.

**NL** De batterijen mogen niet weer opgeladen worden. De accu's moeten voor het laden uit het speelgoed verwijderd worden (indien ze verwijderd kunnen worden). Gebruik geen verschillende typen batterijen of accu's of gebruikte en nieuwe batterijen of accu's door elkaar. Gebruik alleen batterijen of accu's van het aanbevolen type of van een gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterijen en accu's goed op de juiste polariteit. De gebruikte batterijen en accu's dienen uit het speelgoed verwijderd te worden. De aansluitingen van een batterij of van een accu mogen niet kortgesloten worden. Aanwijzingen om te bewaren.

**GR** Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι πριν τη φόρτιση (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Οι συσσωρευτές πρέπει να φορτίζονται μόνον υπό την επίβλεψη ενήλικα (εάν μπορούν να αφαιρεθούν). Δεν πρέπει να ανακατεύονται διάφοροι τύποι μπαταριών ή συσσωρευτών ή μπαταριών ή συσσωρευτών και πάλιν. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον μπαταρίες ή συσσωρευτές του συσταμένου τύπου ή παρόμοιου τύπου. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές πρέπει να τοποθετούνται σύμφωνα με τη σωστή πόλωση. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλιές συσσωρευτές πρέπει να αφαιρούνται από το παιχνίδι. Οι πόλοι μιας μπαταρίας ή ενός συσσωρευτή δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Διατηρήστε τις οδηγίες.

**JPN** 電池は充電しないで下さい。蓄電池は充電する前に玩具から取り外して下さい (玩具から取り外せるようになっている場合)。蓄電池の充電は必ず大人がいるところで行って下さい (玩具から取り外せるようになっている場合)。電池や蓄電池は、使用済、使用済、あるいは異なる種類のものなど混ぜ合わせておかないで下さい。電池や蓄電池は、指定の種類、またはそれに類似したもの以外には使わないで下さい。電池や蓄電池をセットする時には、極性と種類の向きをよく確認します。使用済の電池や蓄電池は玩具から取り外して下さい。電池や蓄電池の極性はショートしないよう取り扱って下さい。この説明書は保存しておいて下さい。

**USA** Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.



363, avenue de Saint Exupéry 62100 Calais - France

<http://www.meccano.com>

© 03/2007 MECCANO

® MECCANO and ERECTOR are exclusive trademarks of MECCANO

All rights reserved